

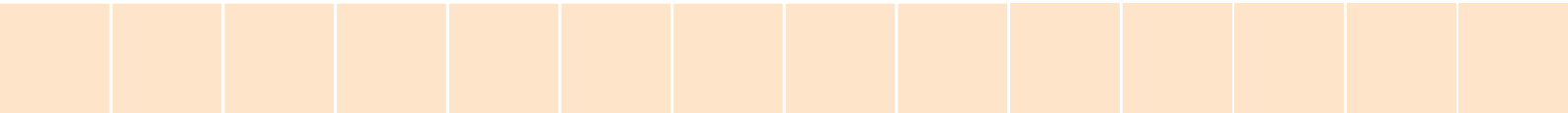
Programm Wintersemester 2009/2010

Programma semestre invernale 2009/2010

<http://italienzentrum.uibk.ac.at>

universität innsbruck
italien-zentrum





Deutsch / Tedesco



Italienisch / Italiano



Eintritt frei / Entrata libera



Inhaltsverzeichnis / Indice ■

• Vorwort / Prefazione	4
• Vortragsreihe - Ringvorlesung / Ciclo di Conferenze	5
Futurismo al 100% – 100% Futurismus	
• Theateraufführung / Teatro	34
Lo Scarabocchio: La strada	
• Poesie Workshop sulla poesia	38
„La Gru“ – Rivista di poesia e cultura / Zeitschrift für Poesie und Kultur	
• Vortrag / Relazione	40
Dr. Sylvia Tschörner: Variationen über Selektion: Primo Levi und Darwin	
• Magic Cinema	42
Retrospektive zum frühen italienischen und französischen Film / Rassegna dei primi film italiani e francesi	
• Ausstellung & Workshop	44
CELLA – Strukturen der Ausgrenzung und Disziplinierung / Strutture di emarginazione e disciplinamento	
• Concerto – AbendMusic - Lebensmusik – Konzert	50
I sonatori della Gioiosa Marca & Giuliano Carmignola: Die vier Jahreszeiten. Antonio Vivaldis Naturschilderungen	
• Ankündigung / Annuncio: Cineforum Italiano	52
Italienischer Film an der Universität / Film italiani all'Università	
• Veranstaltungen im Überblick / Agenda delle manifestazioni	54
• Impressum / Colofone	59

■ Vorwort / Prefazione

Es freut uns, Ihnen die nunmehr elfte Ausgabe der Veranstaltungsbroschüre des Italien-Zentrums vorzustellen! Bereits in der Vergangenheit haben wir immer wieder auf bestimmte Jubiläen durch kleine Beiträge hingewiesen. Dieses Mal haben wir die Publikation des Futuristischen Manifests von Filippo Tommaso Marinetti vor genau 100 Jahren in der Pariser Tageszeitung ‚Le Figaro‘ zum Anlass genommen, einen Schwerpunkt auf die künstlerisch-kulturelle Strömung des Futurismus zu setzen, die Anfang des 20. Jahrhunderts großes innovatives und zugleich gefährliches Potential manifestierte und von Italien und Frankreich aus auf ganz Europa wirkte. Wir haben die Reihe „100% Futurismus“ genannt und sie gemeinsam mit Sabine Schrader, der neuen Ordinaria für italienische Literatur am Institut für Romanistik, organisiert.

Dieses besonders an Ausdrucksmitteln vielfältige Gesamtprogramm enthält neben einer Theateraufführung und einem Poiesiworkshop sowie literarischen, cineastischen und musikalischen Besonderheiten auch den Hinweis auf eine hochkarätig besetzte Ausstellung zeitgenössischer Kunst in Rom, die das Institut für Kunstgeschichte unter der Projektleitung von Christoph Bertsch zum Thema CELLA organisiert hat. Aber lesen Sie mehr auf den folgenden Seiten, und nehmen Sie sich die Zeit, den einen oder anderen Programmpunkt auch zu besuchen!

Siamo lieti di presentare la ormai undicesima edizione dell'opuscolo informativo dell'Italien-Zentrum! Già negli anni passati abbiamo ricordato ogni tanto delle ricorrenze tramite piccoli eventi. Questa volta abbiamo deciso di prendere spunto dal centesimo anniversario della pubblicazione del Manifesto Futurista di Filippo Tommaso Marinetti nel giornale parigino ‚Le Figaro‘ e di concentrare un intero ciclo di conferenze su questo filone artistico e culturale, chiamato Futurismo, che, pieno di potenziale innovativo e allo stesso tempo pericoloso, è riuscito a influenzare, partendo dall'Italia e la Francia tutta l'Europa. La serie di conferenze ha il titolo „Futurismo al 100%“ e l'abbiamo organizzata assieme a Sabine Schrader, che da marzo scorso è titolare della cattedra di letteratura italiana.

L'intero programma è variegato e contiene oltre a una presentazione teatrale, un workshop di poesia e particolarità letterarie, cinematografiche e musicali, anche l'avviso alla presentazione di una mostra di arte contemporanea, con il titolo CELLA, che grazie all'organizzazione di Christoph Bertsch dell'Istituto di Storia dell'Arte dell'Università di Innsbruck, riunisce artisti internazionali di fama a Roma. Vi invitiamo a leggere di più sulle pagine che seguono e considerare la possibilità di partecipare a qualche serata!



Univ.-Prof. Dr. Dr.h.c.mult. Tilmann Märk

Vizekanzler für Forschung und Leiter der Koordinationsstelle für Länderschwerpunkte der Universität Innsbruck

Prorettore per la ricerca e Direttore per la coordinazione dei poli internazionali dell'Università di Innsbruck

Dr. Barbara Tasser

Leiterin des Italien-Zentrums der Universität Innsbruck

Direttrice del Centro Italia dell'Università di Innsbruck



Vortragsreihe - Ringvorlesung / Ciclo di conferenze ■

>> Futurismo al 100% – 100% Futurismus 07.10.2009–03.02.2010

In Zusammenarbeit mit / in collaborazione con:
Univ.-Prof. Dr. Sabine Schrader
Institut für Romanistik, Universität Innsbruck

Vor hundert Jahren haben die Futuristen die Liebe zur Gefahr, den Mut, die Kühnheit der Revolte, die Energie und die fiebrige Schlaflosigkeit gefeiert, sie wollten die Grenzen zwischen Kultur und Alltag aufheben und entwarfen ganz abgesehen von den futuristischen Künsten auch eine futuristische Mode bzw. Küche. Ihre Ideen fanden über Italien hinaus eine rasche Verbreitung. In ihrem Geschwindigkeitsrausch haben sie ein Wahrnehmungsdispositiv beschrieben, das noch heute maßgeblich ist. Mit der Ringvorlesung möchten wir die Vortragenden einladen, die zentralen Themen des Futurismus vor der Folie der Gegenwart kritisch zu reflektieren: Was ist geblieben von dem Mythensturm in der europäischen Kunst? Wie können wir heute, hundert Jahre später, den Futurismus einschätzen?

Die Veranstaltung, bestehend aus dreizehn Vorträgen in deutscher und italienischer Sprache von Fachleuten aus Italien, Frankreich, Deutschland und Österreich, ist als Vorlesung für Studierende und Angehörige der Universität konzipiert, steht aber ebenso Interessierten und „Laien“ mit guten Italienischkenntnissen als Vortragsreihe offen.

Cent'anni orsono i futuristi esaltarono l'amore per il pericolo, l'inclinazione al coraggio e l'audacia della ribellione, l'energia e l'insonnia febbrile. Mossi dall'ambizione di annullare i confini tra arte e vita arrivarono ad estendere l'applicazione dei principi futuristi anche a discipline come la moda e l'arte culinaria. La forza delle loro idee fu dirompente ed il loro messaggio trovò un'immediata risonanza oltre i confini dell'Italia. Con intuizione innovativa ripensarono i termini della comunicazione nell'estasi della velocità, declinando così un concetto di percezione del tutto inedito, la cui influenza prosegue fino ai nostri giorni. Con questo ciclo di conferenze vogliamo invitare i relatori e visitatori a riflettere criticamente sugli argomenti centrali del futurismo da una prospettiva attuale: che cosa è rimasto nell'arte europea di quel fulmineo furore iconoclasta? Come possiamo oggi, cent'anni dopo, valutare il futurismo?

Il ciclo è composto da tredici conferenze di esperti dall'Italia, la Francia, la Germania e l'Austria. Le conferenze in lingua tedesca e italiana sono concepite come lezioni per studenti di vari indirizzi e ricercatori universitari, ma la partecipazione è libera a tutti gli interessati con una buona padronanza della lingua italiana.



■ Vortragsreihe - Ringvorlesung / Ciclo di conference

Allgemeine Informationen für Studierende:

Lehrveranstaltungstyp: VO 2

Lehrveranstaltungsnummer: 109001

Lehrveranstaltungsleiterin: Univ.-Prof. Dr. Sabine Schrader

Vortragssprache: Vorträge in italienischer oder deutscher Sprache

Anrechenbarkeit:

Vgl. Vorlesungsverzeichnis im Internet:

http://orawww.uibk.ac.at/public_prod/owa/lfuonline_lv.home

Prüfungsmodalität:

Als Prüfungsmodus der Ringvorlesung ist vorgesehen, dass die Teilnehmer/innen eine schriftliche Abschlussarbeit auf Italienisch im Umfang von 5-6 Seiten (reiner Textumfang) abliefern, in der die Inhalte von mindestens vier verschiedenen Vorlesungseinheiten kurz zusammengefasst, reflektiert und kontextualisiert werden. Darüber hinaus sollen die vorhandenen Querverbindungen zwischen den vier Vorlesungsinhalten aufgezeigt werden. Weiters ist für den positiven Abschluss eine regelmäßige Anwesenheit der Teilnehmer/innen (bei mindestens 10 der 13 Termine) erforderlich.

Termine / Date: 07.10., 14.10., 21.10., 28.10.2009
18.11., 25.11.2009
02.12., 09.12., 16.12.2009
13.01., 20.01., 27.01., 03.02.2010

Uhrzeit / Orario: 18:30–20:00

Ort / Luogo: Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II,
Innsbruck (Altstadt / Centro storico)



Überblick über die Themen der Vortragsreihe / Agenda degli argomenti del ciclo di conferenze

Tag / Giorno	Thema / Tema	Vortragende(r) / Relatore/relatrice
07.10.2009	Modernità e primitivismo	Ester Coen
14.10.2009	„Barbaren des 20. Jahrhunderts“. Futurismus, Vortex und die Gewalt des Ersten Weltkriegs	Hanno Ehrlicher
21.10.2009	Innovazione e tradizione nel Futurismo italiano	Mauro Ponzi
28.10.2009	Salto Mortale. Der Futurismus als gefährliche Aufteilung des Sinnlichen	Andreas Oberprantacher
18.11.2009	Futurismus – Filmästhetik ohne Film	Sabine Schrader
25.11.2009	Körper in Bewegung: Der Film „Thaïs“ und die Photodynamiken von Anton Giulio Bragaglia	Marijana Erstic
02.12.2009	Luis Trenker, die Alpen und Italien. Zum Komplex Futurismus und Populärkultur	Daniel Winkler
09.12.2009	Il Futurismo, tra rivoluzione estetica e reazione politica	Angelo D’Orsi
16.12.2009	„L’uomo moltiplicato che si mescola col ferro, si nutre di elettricità“: Zur futuristischen Männlichkeits-Rhetorik	Elisabeth Tiller
13.01.2010	Il futurismo e la questione femminile: dal disprezzo della donna alla donna del futuro	Silvia Contarini
20.01.2010	Das Zeitgenössische, das Erhabene und die Avantgarde(n)	Doris Eibl
27.01.2010	I libri futuristi e le avanguardie storiche	Maurizio Scudiero
03.02.2010	Abiti e costumi futuristi: a cent’anni dall’invenzione, quale eredità?	Paola Bignami



■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 07.10.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> **Prof.ssa Ester Coen**
Università degli Studi dell'Aquila

Modernità e primitivismo

Come si intrecciano questi percorsi? E attraverso quali commistioni e intersezioni lessicali nasce il Futurismo?

Due posizioni contrapposte si confrontano già nelle prime espressioni contenute nel manifesto del Futurismo del 1909. Da una parte la tensione verso il moderno, che identifica nel progresso e nelle immagini del mondo contemporaneo nuovi linguaggi, dall'altra l'inevitabilità di ricorrere a forme primarie per identificare il luogo d'azione della nuova avanguardia. Individuate queste linee di demarcazione si progredirà a identificare le particolarità gnoseologiche che si possono scorgere ancora oggi e che persistono quali momenti innovatori e originali rispetto agli altri fenomeni avanguardistici del secolo scorso.

Modernität und Primitivismus

Wie verknüpfen sich diese Pfade? Und durch welche Vermischungen und lexikalischen Überschneidungen entsteht der Futurismus? Zwei entgegengesetzte Positionen treffen schon in den ersten Erklärungen aufeinander, die im Manifest des Futurismus aus dem Jahr 1909 enthalten sind. Einerseits das ungeduldige Streben in Richtung Moderne, welche im Fortschritt und in den Bildern der zeitgenössischen Welt neue Ausdrucksmittel findet, andererseits die unumgängliche Notwendigkeit, auf Grundformen zurückzugreifen, um den Handlungsort der neuen Avantgarde zu definieren. Sind diese Linien der Abgrenzung erkannt, kann man daran gehen, die erkenntnistheoretischen Besonderheiten zu identifizieren, die man heute noch erkennen kann, und die als innovative und originelle Momente in Hinsicht auf die anderen avantgardistischen Phänomene des letzten Jahrhunderts weiterhin bestehen.

Ester Coen, esperta di Futurismo e di Metafisica, nonché di arte italiana della prima metà del '900, opera anche, ma più sporadicamente, sul fronte del contemporaneo. Vive a Roma, è ordinario di storia dell'arte contemporanea presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi dell'Aquila e collabora con il quotidiano "La Repubblica". Coautrice insieme a Maurizio Calvesi del catalogo generale dell'opera di Umberto Boccioni (1983). Nel 1988 al Metropolitan Museum di New York cura una retrospettiva su Boccioni. Risale invece al '96 la cura della mostra sul „Futurismo“ al Museo Picasso di Barcellona. Ha partecipato con saggi in cataloghi a mostre come „Italian Art in the 20th Century“, Royal Academy di Londra ('89); „Memoria del Futuro“ al Centro Reina Sofia, Madrid ('90); „Art and Power“, Hayward Gallery, Londra ('95). E' uno dei tre curatori dell'esposizione del centennale della nascita del Futurismo nel 2009, inaugurata al Centre Pompidou di Parigi, ospitata alle Scuderie del Quirinale di Roma e ora alla Tate Modern di Londra (fino al 20 settembre). Sempre a Ester Coen è stata affidata la regia della mostra al MART di Rovereto (gennaio 2009) sul confronto tra Futurismo e avanguardie tedesche e russe.

Ester Coen, Expertin des Futurismus und der Metaphysik sowie der italienischen Kunst der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts, beschäftigt sich auch, aber eher sporadisch, mit der zeitgenössischen Kunst. Sie lebt in Rom, ist Ordinaria für zeitgenössische Kunstgeschichte an der geisteswissenschaftlichen Fakultät der Universität von L'Aquila und arbeitet für die Tageszeitung „La Repubblica“. Koautorin in Zusammenarbeit mit Maurizio Calvesi des Hauptkataloges zum Werk von Umberto Boccioni (1983). Im Jahr 1988 betreut sie eine Retrospektive über Boccioni am Metropolitan Museum in New York. 1996 kuratiert sie die Ausstellung zum Futurismus im Picasso Museum in Barcelona. Sie

hat mit Essays in Katalogen an diversen Ausstellungen wie „Italian Art in the 20th Century“ an der Royal Academy in London ('89), „Memoria del Futuro“ im Centro Reina Sofia in Madrid ('90) oder „Art and Power“ der Hayward Gallery in London ('95) teilgenommen. Im Jahr 2009 ist sie eine der drei Kuratoren der Ausstellung zur Geburt des Futurismus vor hundert Jahren, welche im Centre Pompidou in Paris eröffnet und dann in den Scuderie del Quirinale in Rom gezeigt wurde. Bis zum 20. September 2009 ist sie in der Tate Modern in London zu sehen. Ester Coen wurde auch die Leitung der Ausstellung im MART in Rovereto (seit Jänner 2009) über den Vergleich zwischen Futurismus und deutscher sowie russischer Avantgarde anvertraut.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 14.10.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dr. Hanno Ehrlicher
Universität Heidelberg

„Barbaren des 20. Jahrhunderts“. Futurismus, Vortex und die Gewalt des Ersten Weltkriegs

1887 fragte Nietzsche nach den „Barbaren des 20. Jahrhunderts“, von denen er sich die notwendige Überwindung einer für dekadent erachteten Kultur erhoffte. Etwa zwei Jahrzehnte später verkündete F.T. Marinetti die futuristische Bewegung und die Geburt einer neuen Sorte von Mensch, hyperviril, barbarisch und unsentimental-kriegerisch. Zur Verwirklichung des Ziels einer kathartischen Reinigung der Kultur dienten dann praktisch vor allem die multimedialen „serate“, die tatsächlich ein nicht unerhebliches Mobilisierungspotential aufwiesen. Ebenfalls im Vorfeld des Weltkrieges entstand in London die Vortex-Bewegung (Wyndham Lewis, Ezra Pound, Henri Gaudier-Brzeska u.a.). Mit dem Futurismus teilte sie das Phantasma einer militant-reinigenden Kunst, denunzierte Marinetti dabei jedoch als hysterisch-verweiblichten Südländer, um das Programm zu einer kulturellen Revirilisierung desto nachhaltiger für sich selbst beanspruchen zu können. Im Vergleich zwischen Vortex und Futurismus lassen sich die Formen studieren, in denen sich in einer Kunst jenseits der Werke der destruktive Charakter der Avantgarde manifestierte.

“I barbari del Novecento“. Futurismo, Vortex e la violenza della prima guerra mondiale

Nel 1887 Nietzsche ha posto la questione dei “barbari del Novecento”, dai quali si aspettava il superamento necessario di una cultura intesa come decadente. Circa due decenni più tardi F.T. Marinetti annunciò il movimento futurista e la nascita di un nuovo tipo di uomo: ipervirile, barbaro e crudelmente guerriero. Per la realizzazione di questa meta nel senso di una depurazione catartica della cultura, servivano in particolare le serate multimediali che dimostrarono un potenziale di mobilitazione non irrilevante. Nella fase che anticipava la prima guerra mondiale è nato a Londra un altro movimento, il movimento Vortex (Wyndham Lewis, Ezra Pound, Henri Gaudier-Brzeska et al.). Esso condivide con il Futurismo il fantasma di un’arte militante e purificatrice. Marinetti però viene denunciato come meridionale isterico-effeminato, tutto per poter reclamare ancora più fortemente per sé stessi il programma per una revirilizzazione culturale. Paragonando i due movimenti Vortex e Futurismo, si possono studiare le forme nelle quali si manifestò il carattere distruttivo dell’avanguardia in un’arte aldilà delle opere.

Hanno Ehrlicher, wissenschaftlicher Assistent am Romanischen Seminar der Universität Heidelberg, Studium der deutschen und romanischen Philologien in Würzburg, Salamanca und Berlin; Promotion in Allgemeiner und Vergleichender Literaturwissenschaft zum Thema „Die Kunst der Zerstörung. Manifestationspraktiken und Gewaltphantasien europäischer Avantgarden“ (Berlin: Akademie Verlag 2001), 2008 Habilitation zu „Pilger und Pícaros in der frühneuzeitlichen Literatur Spaniens“ (in Vorbereitung zum Druck im Fink Verlag). Herausgebertätigkeiten und zahlreiche weitere Publikationen zu kulturanthropologischen und medienvergleichenden Fragestellungen, zu Poetik und Literatur der Frühen Neuzeit, spanischem Film und Literatur der Gegenwart u.a.

Hanno Ehrlicher, assistente scientifico al Seminario romanzo dell'Università di Heidelberg, ha studiato filologia tedesca e romanza a Würzburg, Salamanca e Berlino. Dottorato in lettere e letteratura comparata con una tesi sul tema „Die Kunst der Zerstörung. Manifestationspraktiken und Gewaltphantasien europäischer Avantgarden“ (Berlin: Akademie Verlag 2001). Nel 2008 abilitazione con un lavoro su „Pilger und Pícaros in der frühneuzeitlichen Literatur Spaniens“ (in preparazione per la stampa: Fink Verlag). Inoltre attività editoriali e numerose pubblicazioni su questioni di antropologia culturale e di comparazione mediale, di poetica e letteratura dei primi tempi moderni, del film spagnolo e di letteratura contemporanea ecc.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 21.10.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Prof. Mauro Ponzi
Università di Roma “La Sapienza”

Innovazione e tradizione nel Futurismo italiano

Il termine “avanguardia marginale” – sia pure in senso fenomenologico – è stato utilizzato all’inizio degli anni Ottanta da Sergio Lambiase che ha dedicato un numero della rivista “Es. Materiali per il Novecento” agli autori “dimenticati” e “minori” dello sperimentalismo dei primi decenni del secolo. Nonostante le differenze teoriche e artistiche delle avanguardie “storiche”, l’arte moderna è stata trasmessa e diffusa soprattutto dall’arte figurativa e ha trovato un modello poco prima dello scoppio della prima guerra mondiale – soprattutto nelle arti figurative – nel Futurismo italiano. La vera rivoluzione delle forme consiste nell’organizzazione interna di materiali molto eterogenei tra loro. Un dispositivo, attraverso il quale l’arte figurativa e la letteratura delle avanguardie hanno trovato il loro modo di espressione, è stata la rivista. Tutte le questioni teoriche e interpretative circa le avanguardie – cioè la valenza politica della rivoluzione delle forme, il rapporto con la tradizione culturale, la “visualità”, ecc. – sono state affrontate fin dal 1912 dalle riviste tedesche (“Aktion”, “Sturm” e, in parte, “Die Fackel”). Gli intellettuali e gli autori tedeschi hanno individuato sin dall’inizio i lati problematici e anche le “debolezze” del Futurismo italiano. Arthur Moeller van den Bruck è stato particolarmente illuminante nel ricondurre l’operazione di Marinetti all’interno della “rivoluzione conservatrice” e al pensiero di Nietzsche; Theodor Däubler ha sottolineato i “debiti” del Marinettismo nei confronti del simbolismo francese e ha voluto privilegiare la “linea fiorentina” (Palazzeschi, Papini). Nonostante le roboanti dichiarazioni di assoluta novità, le avanguardie – il Futurismo in particolare – affondano le loro radici poetologiche nella Jahrhundertwende e in determinate esperienze artistiche simboliste e pre-espressioniste.

Innovation und Tradition im italienischen Futurismus

Der Begriff „marginale Avantgarde“ – und sei es auch im phänomenologischen Sinne – wurde zu Beginn der 80er Jahre von Sergio Lambiase verwendet, der eine Ausgabe der Zeitschrift „Es. Materiali per il Novecento“ den „vergessenen“ und „unbedeutenden“ Autoren des Experimentalismus der ersten Jahrzehnte des Jahrhunderts widmete. Trotz der theoretischen und künstlerischen Unterschiede der „historischen“ Avantgarden ist die moderne Kunst vor allem von der darstellenden Kunst übermittelt und verbreitet worden und hat kurz vor dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges – vor allem in den darstellenden Kunstformen – im italienischen Futurismus ein Modell gefunden. Die wahre Revolution der Formen besteht in der inneren Organisation von untereinander sehr heterogenen Materialien. Ein Dispositiv, durch welches die darstellende Kunst und die Literatur der Avantgarden ihre Ausdrucksform gefunden haben, war die Zeitschrift. All die theoretischen und interpretierenden Fragestellungen rund um die Avantgarden, das heißt der politische Wert der Revolution der Formen, die Beziehung zur kulturellen Tradition, die „Visualität“, etc. – sind seit 1912 von den deutschen Zeitschriften („Aktion“, „Sturm“ und, zum Teil, „Die Fackel“) behandelt worden. Die deutschen Intellektuellen und Autoren haben von Anfang an die problematischen Seiten und auch die „Schwachstellen“ des italienischen Futurismus erkannt. Arthur Moeller van den Bruck wirkte besonders aufklärend durch seine Rückführung der Ausführungen Marinettis auf das Innere der „konservativen Revolution“ und auf das Gedankengut Nietzsches. Theodor Däub-

ler hat die „Schuldigkeit“ des „Marinettismus“ gegenüber dem französischen Symbolismus hervorgehoben und bevorzugte die „Florentiner Linie“ (Palazzeschi, Papini). Trotz der prahlerischen Verkündung der absoluten Neuheit, haben die Avantgarden – insbesondere der Futurismus – ihre poetologischen Wurzeln in der Jahrhundertwende und in bestimmten künstlerischen Erfahrungen des Symbolismus und Pre-Expressionismus.

Mauro Ponzi, nato a Roma nel 1950, è attualmente professore ordinario di letteratura tedesca presso l'Università di Roma "La Sapienza". I suoi campi di ricerca sono Goethe, la letteratura della Repubblica di Weimar e la cultura tedesca contemporanea con particolare riferimento ai mass-media e alla comunicazione interculturale. Ha svolto diverse ricerche in Germania presso la Freie Universität di Berlino (1986–87 e 2006), la Heinrich-Heine-Universität di Düsseldorf (1996 e 1999), presso il Literarisches Kolloquium di Berlino (1996) e presso la Goethe-Gesellschaft di Weimar (1998). Ha organizzato, in collaborazione con altre università tedesche e con istituzioni italiane, numerosi convegni internazionali. Ha messo in atto degli accordi culturali di ricerca con la Humboldt-Universität di Berlino e con la Heinrich-Heine-Universität di Düsseldorf. Dirige la rivista di letteratura e cultura tedesca "links" (Pisa-Roma) e lo "Hermann-Hesse-Jahrbuch" (Niemeyer, Tübingen)

Mauro Ponzi, 1950 in Rom geboren, ist zurzeit ordentlicher Professor für deutsche Literatur an der Universität von Rom „La Sapienza“. Seine Forschungsbereiche konzentrieren sich auf Goethe, die Literatur der Weimarer Republik und die zeitgenös-

sische deutsche Kultur mit besonderem Bezug auf die Massenmedien und die interkulturelle Kommunikation. Er hat diverse Forschungsarbeiten in Deutschland an der Freien Universität Berlin (1986–87 und 2006), an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf (1996 und 1999), am Literarischen Kolloquium in Berlin (1996) und an der Goethe-Gesellschaft in Weimar (1998) durchgeführt. Ponzi hat, in Zusammenarbeit mit anderen deutschen Universitäten und italienischen Institutionen, zahlreiche internationale Kongresse organisiert. Er hat Kulturabkommen zur Forschung mit der Humboldt-Universität in Berlin und der Heinrich-Heine-Universität in Düsseldorf in die Tat umgesetzt. Er leitet die Zeitschrift für deutsche Literatur und Kultur „links“ (Pisa-Roma) und das „Hermann-Hesse-Jahrbuch“ (Niemeyer, Tübingen).





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 28.10.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dr. Andreas Oberprantacher Universität Innsbruck

Salto Mortale. Der Futurismus als gefährliche Aufteilung des Sinnlichen

Mit dem futuristischen Manifest hat Marinetti einer Haltung programmatischen Ausdruck verliehen, die auf faszinierende wie gefährliche Weise visionäre Ästhetik und anti-bürgerliche Politik verband. Als avantgardistische Bewegung pries der Futurismus nicht nur die Schönheit der Geschwindigkeit, er verherrlichte auch den Krieg und mit ihm den Militarismus, den Patriotismus sowie „die Verachtung des Weibes“. Ausgehend von Rancières Verständnis der Ästhetik als Aufteilung des Sinnlichen unter dem Vorzeichen des Politischen soll im Rahmen dieses Beitrages der Frage nachgegangen werden, welche Ordnung der Dinge der Futurismus zu begründen versuchte und auf welche Weise(n) er dem Faschismus verpflichtet war.

Salto Mortale. Il Futurismo come suddivisione pericolosa del sensuale

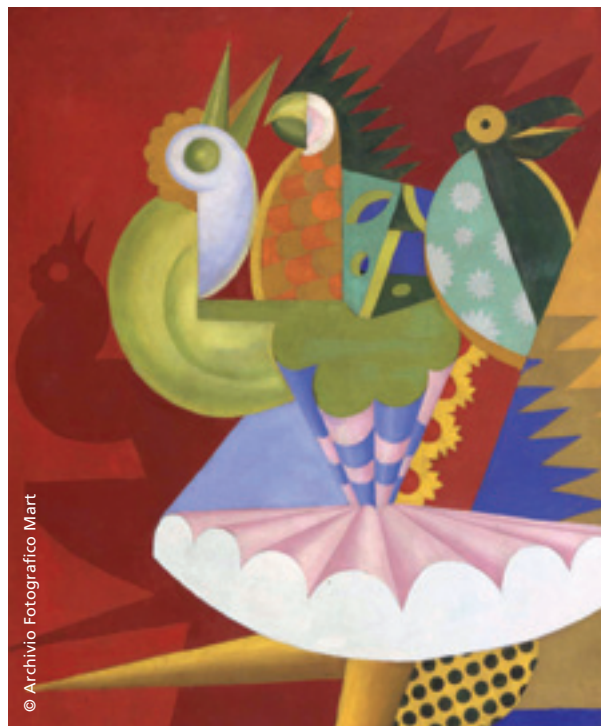
Con il manifesto futurista Marinetti ha espresso programmaticamente una posizione che collegava in modo affascinante e allo stesso tempo pericoloso un'estetica visionaria e una politica antiborghese. Da movimento avanguardista il Futurismo elogiava non solo la bellezza della velocità, ma glorificava anche la guerra e con questo il militarismo, il patriottismo nonché "il disprezzo della donna". Partendo da Rancière e dalla sua interpretazione dell'estetica come suddivisione del sensuale sotto l'auspicio della politica, nell'ambito di questa relazione si metterà luce sulla questione, quale ordine delle cose il Futurismo ha cercato di creare e in quale modo è stato obbligato al fascismo.

Andreas Oberprantacher, Studium der Philosophie, Geschichte, Europäischen Ethnologie, Komparatistik, Friedens- und Konfliktforschung an den Universitäten Innsbruck, Nottingham und Castellón. Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Philosophie der Universität Innsbruck; Lehrbeauftragter am Institute of International Studies der Ramkhamhaeng University, Bangkok, Thailand; Lehrbeauftragter im Peace Studies Programm des Oslo University College in Zusammenarbeit mit Kulturstudier, Pondicherry, Indien.

Publikationsschwerpunkte: Politische Theorie, Sozialphilosophie, Religionsphilosophie, Ästhetik.

Andreas Oberprantacher, studi universitari di filosofia, storia, etnologia europea, letterature comparate e studi per la pace e risoluzione dei conflitti presso le Università di Innsbruck, Nottingham e Castellón. Collaboratore scientifico al Dipartimento di Filosofia dell'Università di Innsbruck. Docente all'Institute of International Studies dell'Università di Ramkhamhaeng, Bangkok, Thailandia e docente nell'ambito del programma di Peace Studies dell'Oslo University College in collaborazione con il Kulturstudier, Pondicherry, India.

I suoi campi di ricerca sono: teoria politica, filosofia sociale, filosofia religiosa, estetica.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 18.11.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Univ.-Prof. Dr. Sabine Schrader
Universität Innsbruck

Futurismus – Filmästhetik ohne Film

Die Futuristen betreten fast zeitgleich mit dem Film die europäische Bühne. Sie haben die siebte Kunst in ihren Manifesten genauso besungen wie die Automobile oder die Flugzeuge. Darüber hinaus kommt ihre Ästhetik der „Simultaneität“, einem Wahrnehmungsdispositiv, nahe, das aus heutiger Perspektive dem des Films entspricht. Dennoch haben sich die Futuristen das neue Medium nur mit wenigen Ausnahmen zu eigen gemacht, revolutioniert haben sie vielmehr die Bildenden Künste, die Literatur und das Theater. Im Vortrag werden sowohl das futuristische Kinomanifest und der Film „Vita futurista“ (beide 1916) vor dem Hintergrund des zeitgenössischen Films vorgestellt, als auch eine Filmästhetik aus den frühen Manifesten entwickelt, um dem oben genannten Paradoxon auf die Spur zu kommen.

Futurismo – Estetica di film senza film

I futuristi appaiono sulla scena europea quasi allo stesso momento del film. Hanno elogiato questa settima arte nei loro manifesti tanto quanto le automobili o gli aerei. Inoltre, la loro estetica della simultaneità si avvicina a un dispositivo di percezione che visto con gli occhi di oggi, corrisponde a quello del film. Tuttavia i futuristi si sono solo parzialmente appropriati del nuovo strumento mediatico; hanno piuttosto rivoluzionato le arti figurative, la letteratura e il teatro. In questa relazione da un lato saranno presentati sullo sfondo del cinema contemporaneo il manifesto futurista cinematografico ed il film “Vita futurista” (entrambi del 1916), e dall’altro lato si svilupperà un’estetica del film partendo dai primi manifesti per evidenziare il soprannominato paradosso.

Sabine Schrader; Studium der Romanistik und Geschichte an den Universitäten Göttingen, Venedig und Köln. Wissenschaftliche Assistentin an den Universitäten Leipzig und Dresden; seit März 2009 Universitäts-Professorin für italienische Literatur- und Kulturwissenschaften an der Universität Innsbruck. Die Forschungsschwerpunkte liegen im 19. und 20. Jahrhundert. Habilitation über „Si gira. Literatur und Film in der Stummfilmzeit Italiens“ (Winter Verlag 2007). In Vorbereitung ist eine Monographie zur „Scapigliatura – Schreiben gegen den Kanon. Italiens Weg in die Moderne“. Zahlreiche Veröffentlichungen zu Avantgarden, Gender Studies, Intermedialität und der italienischen Filmgeschichte.

Sabine Schrader; studi universitari di filologia romanza e storia presso le Università di Göttingen, Colonia (Germania) e Venezia. Assistente scientifico presso le Università di Lipsia e Dresda (Germania); da marzo 2009 professore ordinario di letteratura e cultura italiana presso l'Università di Innsbruck. Il suo particolare interesse di ricerca mira sull'Ottocento e il Novecento. Abilitazione sul tema „Si gira. Literatur und Film in der Stummfilmzeit Italiens“, pubblicata nel Winter Verlag 2007. La monografia su „Scapigliatura – Schreiben gegen den Kanon. Italiens Weg in die Moderne“ è in fase di preparazione. Sabine Schrader è autrice di numerose pubblicazioni sulle avanguardie, gender studies, l'intermedialità e sulla storia del film italiano.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 25.11.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dr. Marijana Erstic
Universität Siegen

Körper in Bewegung: Der Film „Thaïs“ und die Photodynamiken von Anton Giulio Bragaglia

Der italienische Futurismus war jene Bewegung, die sich um 1910 als erste Avantgarde mit den damals neuen Medien Photographie und Film beschäftigt hat. Es waren die Gebrüder Anton Giulio und Arturo Bragaglia, die eine futuristische Photographie erschaffen wollten – eine Photographie, in der die zivilisatorische Dynamik und die fieberhafte Bewegung nicht nur festgehalten, sondern auf den Zuschauer übertragen werden sollten. Die futuristischen Photodynamiken, wie die photographischen Experimente der Bragaglia-Brüder genannt werden, zeigen darüber hinaus das, was zwischen den einzelnen Stadien einer Bewegung passiert und dem bloßen Auge unsichtbar bleibt. Somit erheben sie das Medium ‚Photographie‘ auf eine Metaebene, die eine medial erweiterte Perzeption offen legt. Anton Giulio Bragaglias Film „Thaïs“ aus dem Jahr 1916 zeigt augenscheinlich nur wenige solcher Bewegungsexperimente. Der Film scheint vielmehr auf die art nouveau zu rekurrieren. Dennoch herrscht im Film eine Dominanz der Objekte, die die veritablen Filme und Filmprojekte des Futurismus, wie beispielsweise „Velocità“ (1931), auszeichnen wird.

Corpi in moto: Il film “Thaïs” e i fotodinamismi di Anton Giulio Bragaglia

Il Futurismo italiano fu il primo movimento avanguardistico che intorno al 1910 si occupava dei allora nuovi media fotografia e film. I fratelli Anton Giulio ed Arturo Bragaglia hanno voluto creare una fotografia futurista – una fotografia nella quale la dinamica civilizzatrice ed il movimento febbrile non sono solo documentati ma anche trasmessi verso lo spettatore. I fotodinamismi futuristi, come si chiamano gli esperimenti fotografici dei fratelli Bragaglia, dimostrano per lo più quello che succede tra le singole fasi di un movimento, fatto che a occhio nudo rimane invisibile. In questo modo elevano il medio ‘fotografia’ su un metalivello che rivela una percezione mediatica ampliata. Il film “Thaïs” (1916) di Anton Giulio Bragaglia presenta evidentemente solo pochi di questi esperimenti di movimento. Sembra che il film ricorra piuttosto all’art nouveau. Tuttavia nel film prevale una dominanza degli oggetti che caratterizzerà gli autentici film e progetti cinematografici futuristi, come lo dimostra per esempio “Velocità” (1931).

Marijana Erstic; Schulzeit und Abitur in Kroatien. 1992–1999 Studium der Germanistik, Italianistik und Kunstgeschichte in Zadar und Siegen. 2000–2002 Promotionsstipendiatin des Landes Nordrhein-Westfalen. 2002–2009 wissenschaftliche Mitarbeiterin in unterschiedlichen Forschungsprojekten an der Universität Siegen. Seit April 2009 Habilitationsstipendiatin der Universität Siegen. Dissertation über die (Familien-)Bilder bei Luchino Visconti (Studienpreis der Universität Siegen 2007); Veröffentlichungen zu den Avantgarden, zur Intermedialität sowie zu den Konzepten von Bewegung, Wahrnehmung und Gedächtnis um 1900 und 2000. Herausgeberin der Anthologie „Zagreb erleben“ (Klagenfurt 2001). Mitherausgeberin u.a. von „Avantgarde – Medien – Performativität“ (Bielefeld 2005), von „Körper in Bewegung“ (Bielefeld 2009) und von „Spektrum reloaded“ (Siegen 2009, in Druck).

Marijana Erstic; scuole e maturità in Croazia. 1992–1999 studi universitari di germanistica, italianistica e storia dell'arte a Zadar (Croazia) e Siegen (Germania). 2000–2002 borsa di studio per il dottorato di ricerca della regione Nord Reno-Westfalia (Germania). Collaboratrice in diversi progetti di ricerca all'Università di Siegen; da aprile 2009 borsa di studi per l'abilitazione presso il medesimo ateneo. Tesi di dottorato sulle immagini (famigliari) di Luchino Visconti (premio di studi dell'Università di Siegen 2007). Pubblicazioni sulle avanguardie, sull'intermedialità e sui concetti di movimento, percezione e memoria intorno al 1900 e 2000. Editrice dell'antologia „Zagreb erleben“ (Klagenfurt 2001). Coeditrice p.e. di „Avantgarde – Medien – Performativität“ (Bielefeld 2005), di „Körper in Bewegung“ (Bielefeld 2009) e di „Spektrum reloaded“ (Siegen 2009, in stampa).





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 02.12.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dr. Daniel Winkler
Universität Wien

Luis Trenker, die Alpen und Italien. Zum Komplex Futurismus und Populärkultur

Die Auseinandersetzung mit dem Futurismus privilegiert im Sinn einer Avantgardeforschung oft Texte und Bilder, die, gesamtgesellschaftlich gesehen, eine beschränkte Rezeption erfahren bzw. über einen nur kurzen Zeitraum ein breiteres Interesse hervorgerufen haben. Demgegenüber soll hier ein Medienstar ins Zentrum gerückt werden, der den Massengeschmack schlechthin verkörpert, aber gemeinhin nicht mit dem Futurismus und Italien in Verbindung gebracht wird: Luis Trenker.

Zwei Filme, die auf unterschiedliche Weise Fragen des Gipfel-, Kriegs- und Körperkults aufwerfen, sollen im Kontext futuristischer Maximen analysiert werden: „Berge in Flammen“ (1931), der die italienisch-österreichische Front im Ersten Weltkrieg in Szene setzt und auch kriegskritische Töne integriert, und „Condottieri“ (1937), der in der Renaissance angesiedelt ist und die vom Filmhelden Giovanni de' Medici und seinen Truppen anvisierte Einigung Italiens als Vision für die Zukunft nicht ohne faschistische Anleihen zeigt. Anhand der Filme soll das Verhältnis von Populärkultur, avantgardistischer Ästhetik und futuristischer Ideologie ausgelotet werden. Dabei sollen auch Bezüge zu wichtigen Referenzfiguren der Populärkultur der Avantgarden hergestellt werden, insbesondere zu Trenkers Filmpartnerin und Konkurrentin Leni Riefenstahl und zur von Gabriele d'Annunzio erfundenen Filmfigur des Muskelhelden Maciste („Cabiria“, 1914).

Luis Trenker, le Alpi e l'Italia. Sul complesso di Futurismo e cultura popolare

La riflessione sul Futurismo privilegia, nel senso di una ricerca avanguardista, spesso testi scritti e immagini. Da un punto di vista nettamente sociale però, la ricezione di quest'ultimi è stata limitata e in fin dei conti hanno provocato un vivo interesse solo per un breve lasso di tempo. Di fronte a questo fatto sarà messo in primo piano una "star" mediatica che rappresenta il gusto di massa per eccellenza, ma che in generale non è connesso né con il Futurismo né con l'Italia: Luis Trenker.

La relazione analizzerà, tenendo conto del contesto delle massime futuriste, due film che in modo particolare suscitano domande riguardanti il culto delle montagne, della guerra e del corpo: Il primo film "Berge in Flammen" (Montagne in fiamme) (1931) mette in scena il fronte italo-austriaco durante la prima guerra mondiale, integrando anche un tono critico nei confronti della guerra; "Condottieri" (1937), il secondo film in questione, è ambientato nel Rinascimento. Il protagonista Giovanni de' Medici e le sue truppe puntano allo scopo dell'unificazione d'Italia come una visione per il futuro, non tralasciando dei riferimenti fascisti. Tramite questi film sarà analizzato il rapporto tra cultura popolare, estetica avanguardista ed ideologia futurista. In questo modo si tirano anche i fili verso importanti personaggi di riferimento per la cultura popolare delle avanguardie, in particolare con Leni Riefenstahl, la partner nei film di Trenker e anche sua concorrente, e inoltre con la figura cinematografica inventata da Gabriele d'Annunzio, l'eroe muscoloso Maciste ("Cabiria", 1914).

Daniel Winkler, seit 2007 Assistent am Institut für Romanistik der Universität Wien. 2003–2007 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Romanistik der Universität Wien; 2001–2005 Doktoratsstudium in Romanistik und Geschichte in Paris (Sorbonne-Panthéon), Regensburg und Wien. 2001–2003 Forschungsaufenthalt in Paris und Marseille, Stipendiat der École Normale Supérieure, des Institut Historique Allemand in Paris und der Friedrich-Ebert-Stiftung. Studium der BWL, Französisch und Komparatistik in Aix-en-Provence, München und Wien. Seit 2007 Co-Herausgeber und Redaktionsmitglied der Zeitschrift „Sinnhaft. Journal für Kulturstudien“.

Forschungsschwerpunkte: Theaterliteratur und -theorie des 18. Jhds. (Italien, Frankreich), Exil- und Migrationsliteratur (v.a. Frankreich, Québec, deutschsprachiger Raum), Stadt- und Regionalforschung (Marseille, Montréal, Alpenraum), Geschichte und Theorie des Tonfilms (Italien, Frankreich, deutschsprachiger Raum).

Daniel Winkler, dal 2007 assistente universitario al Dipartimento di Romanistica dell'Università di Vienna. 2003–2007 collaboratore scientifico al medesimo dipartimento, 2001–2005 dottorato di ricerca in romanistica e storia a Parigi (Sorbonne-Panthéon), Ratisbona e Vienna. 2001–2003 ricerche a Parigi e Marsiglia, borsista dell'École Normale Supérieure, dell'Institut Historique Allemand a Parigi e della Fondazione Friedrich-Ebert-Stiftung. Studi universitari di economia aziendale, lingua e letteratura francese e letterature comparate a Aix-en-Provence, Monaco di Baviera e Vienna. Dal 2007 coeditore e membro di redazione della rivista „Sinnhaft. Journal für Kulturstudien“.

Campi di ricerca: Letteratura e teoria teatrale del Settecento (Italia, Francia), letteratura di esilio e di migrazione (in particolare Francia, Québec, l'area di lingua tedesca), ricerche nel campo cittadino e regionale (Marsiglia, Montréal, area alpina), storia e teoria del cinema (Italia, Francia, l'area di lingua tedesca).





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 09.12.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Prof. Angelo d'Orsi
Università di Torino

Il Futurismo, tra rivoluzione estetica e reazione politica

Il Futurismo – ultima delle avanguardie storiche del primo Novecento – si caratterizza come una forza svecchiatrice e innovatrice, giovanilista e di provocazione rispetto alle regole della società culturale. Esso si rivela come movimento “totalitario”, ossia che comprende ogni genere di manifestazione artistica, ma anche costume, antropologia, e i modi e le forme di esistenza; un posto di rilievo occupa la dimensione politica. Ed è la cartina di tornasole della collocazione sulla destra estrema nell'Italia a cavallo della Grande Guerra. Proprio la guerra autorizza questa collocazione ideologica del Futurismo, movimento imbevuto di un aspro e ridondante nazionalismo imperialistico e della forma più radicale di bellicismo di cui la cultura italiana abbia dato prova.

Accanto all'esaltazione della guerra, emerge una conclamata esaltazione della disuguaglianza, altro e fondamentale carattere che identifica la collocazione a destra del movimento di Marinetti, benché le sue parole d'ordine suonino come eversive, nell'ambito culturale: “rivoluzionari nell'arte, reazionari in politica”, aveva notato Antonio Gramsci, in riferimento alla “fase eroica” (1909–1918), in cui il Futurismo offre il meglio di sé (specie sul piano delle arti figurative).

Nel dopoguerra, diviene fondamentale il rapporto con il fascismo, all'interno di un blocco politico di sovversivi di destra che comprende arditismo e fiumanismo, e, superata rapidamente la rottura consumatasi tra il '20 e il '22 tra Marinetti e Mussolini, il Futurismo si istituzionalizza, si monumentalizza (anche sul piano estetico) e

si fascistizza. Ma l'“artecrazia” dei futuristi, la loro “Futuristapoli”, rimarranno un sogno velleitario, e il “duce” non concederà al movimento la patente di arte ufficiale del regime fascista. Il che non turberà la fedeltà di Marinetti al fascismo, ricambiata con privilegi e prebende, ma in una perdita di dignità, che lo vede creare testi di apologia di Mussolini e delle sue guerre, a cui egli partecipa personalmente, fino all'ultimo, aderendo alla Repubblica Sociale Italiana, incarnazione dell'estremo, più feroce fascismo.

Der Futurismus, zwischen ästhetischer Revolution und politischer Reaktion

Der Futurismus – die letzte der historischen Avantgarden am Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts – zeichnet sich durch eine verjüngende und erneuernde Kraft, jugendlich und voller Provokation gegenüber den Regeln der kulturellen Gesellschaft aus. Er erweist sich als „totalitäre“ Bewegung im Sinne, dass er jede Art des künstlerischen Ausdrucks, aber auch Bräuche, Anthropologie und die verschiedenen Arten und Formen der Existenz umfasst; einen bedeutenden Platz nimmt die politische Dimension ein. Und er ist der unumstößliche Beweis der Kollokation auf der extremen Rechten in einem Italien am Rande des Ersten Weltkriegs. Gerade der Krieg berechtigt diese ideologische Einordnung des Futurismus, einer Bewegung, die von einem rauen und überladenen imperialistischen Nationalismus und von der radikalsten Form der Kriegshetze, die die italienische Kultur hervorgebracht hat, durchtränkt ist. Neben der Verherrlichung des Krieges kommt eine unbestrittene Verherrlichung der Ungleichheit zum Vorschein, ein weiterer und grundlegender Charakterzug, der die rechts-orientierte Einstellung der Bewegung Marinettis verdeutlicht, obgleich seine Pa-rolen im Bereich der Kultur umstürzlerisch klingen mögen: „Re-

volutionär in der Kunst, reaktionär in der Politik“, hatte Antonio Gramsci in Bezug auf die „heroische Phase“ (1909–1918) bemerkt, in welcher der Futurismus das Beste von sich zeigte (besonders im Bereich der bildenden Kunst).

In der Nachkriegszeit wird das Verhältnis zum Faschismus von großer Bedeutung innerhalb eines politischen Blocks von rechten Umstürzern, der die Bewegungen des „Arditismus“ und „Fiumanismo“ beinhaltet, und, sobald der Bruch zwischen Marinetti und Mussolini in den Jahren 1920–1922 behoben ist, institutionalisiert sich der Futurismus, er monumentalisiert sich (auch auf ästhetischer Ebene) und wird faschistisch. Aber die „Artokratie“ der Futuristen, ihre Idee einer „Futuristapoli“ (futuristische Stadt), werden ein hochfliegender, unrealistischer Traum bleiben, und der „Duce“ wird der Bewegung den Status der offiziellen Kunstrichtung des faschistischen Regimes nicht zuerkennen. Dieser Umstand erschüttert jedoch nicht die Treue Marinettis zum Faschismus, welche mit Privilegien und Pfründen honoriert wird, ihn aber seine Würde verlieren lässt, indem er Verteidigungsreden für Mussolini und seine Kriege verfasst, an welchen er selbst bis zum Schluss teilnimmt, der Repubblica Sociale Italiana anhängend, welche die Inkarnation des extremen, grausamen Faschismus darstellt.

Angelo d’Orsi, allievo di Norberto Bobbio, è professore di Storia del pensiero politico nell’Università di Torino. Ha fondato «Historia Magistra», associazione per il Diritto alla Storia, che presiede, e la rivista omonima, che dirige, di cui è apparso ora il n. 1 (Franco Angeli editore, Milano).

Fondatore di FestivalStoria (di cui è direttore); è presidente del Comitato Scientifico della Fondazione Salvatorelli, membro della Commissione per l’Edizione Nazionale delle Opere di A. Gramsci e di quella per le Opere di A. Labriola. Dirige i «Quaderni di Storia

dell’Università di Torino», e collabora, oltre che a riviste scientifiche, al quotidiano «La Stampa» ed altre testate giornalistiche.

Angelo d’Orsi, Schüler von Norberto Bobbio, ist Professor für Geschichte der politischen Ideen an der Universität Turin. Gründer und Vorsitzender des Vereins für das Recht auf Geschichte «Historia Magistra», sowie der gleichnamigen Zeitschrift, die er leitet, und von der nun die erste Ausgabe bei Franco Angeli editore, Mailand, erschienen ist.

Gründer und Direktor des „FestivalStoria“; Präsident des wissenschaftlichen Komitees der Salvatorelli Stiftung; Mitglied der Kommission der Edizione Nazionale der Werke von A. Gramsci und jener der Werke von A. Labriola. Er leitet die «Quaderni di Storia dell’Università di Torino» und arbeitet mit der Tageszeitung «La Stampa» und anderen Zeitschriften sowie diversen wissenschaftlichen Magazinen zusammen.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 16.12.2009, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dr. Elisabeth Tiller Technische Universität Dresden

„L'uomo moltiplicato che si mescola col ferro, si nutre di elettricità“: Zur futuristischen Männlichkeits-Rhetorik

Bereits das Gründungsmanifest von 1909 feiert atavistische Gewalt und Krieg, entsprechend die Verachtung der Frau. Das futuristische Zukunftsprogramm F. T. Marinettis sieht nicht nur die Erneuerung der gesellschaftlichen Beziehungen im Zeichen der Virilität vor, sondern zeichnet den futuristischen Mann als Erneuerer, der seinerseits maschinell optimiert werden kann: ein zukünftiges Zeitalter viriler Cyborgs zielt den konzeptuellen Horizont der futuristischen Revolutionskunst. Futuristische Identitätsbildung folgt den Maximen Willensstärke, Faustrecht, Geschwindigkeit und Zerstörung; man übt die Verachtung der Liebe sowie – nicht zu vergessen – der Pasta asciutta. Einige Stationen dieser heldischen Männlichkeitsrhetorik gilt es hier nachzuvollziehen, von den Manifesten über literarische Texte und die futuristische Kunst-Produktion bis hinein in die sozialen Performanzen der futuristischen Protagonisten, die immer wieder versuchen, Kunst und Leben programmatisch miteinander zu verbinden.

“L'uomo moltiplicato che si mescola col ferro, si nutre di elettricità“: sulla retorica maschile futurista

Già il manifesto del 1909 elogia la violenza atavica e la guerra, rispettivamente il disprezzo della donna. Il programma futurista di F. T. Marinetti non solo prevede il rinnovamento dei rapporti sociali all'insegna della virilità, ma rappresenta l'uomo futurista come rinnovatore che da parte sua può essere ottimizzato meccanicamente: un'epoca futura di Cyborgs (organismi bionici) virili orna l'orizzonte concettuale dell'arte rivoluzionaria futurista. La formazione d'identità futurista segue le massime di forza di volontà, diritto del più forte, velocità e distruzione. Si esercita il disprezzo dell'amore e – non da dimenticare – della pasta asciutta. In questa relazione si ripercorreranno alcune stazioni di suddetta eroica retorica al maschile, dai manifesti ai testi letterari e alla produzione artistica futurista fino alle azioni sociali dei protagonisti del Futurismo che cercano continuamente di collegare l'arte e la vita in senso programmatico.

Elisabeth Tiller; Studium der Komparatistik, der Französischen und der Italienischen Philologie an der Ludwig-Maximilians-Universität München. Promotion 1994 an der Universität Tübingen, dann fünf Jahre außeruniversitäre Tätigkeiten in Architekturbüros. Im Anschluss Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Romanistik der TU Dresden. Habilitationsschrift mit dem Titel „StadtKörper. Diskursfiguren und Raum“ zum narrativen und epistemischen Zusammenspiel der Figuren Stadt und Körper während der Etablierung des frühneuzeitlichen Raumkonzeptes im Italien des 15. Jahrhunderts. Das Habilitationsverfahren an der TU Dresden wurde im Juli 2009 abgeschlossen.

Elisabeth Tiller; studio universitario di letterature comparate e di filologia francese e italiana presso l'Università di Monaco di Baviera. Dottorato di ricerca nel 1994 all'Università di Tubinga (Germania), poi cinque anni di attività extra-universitarie presso uffici di architettura. In seguito assistente scientifico al Dipartimento di Romanistica dell'Università tecnica di Dresda. Abilitazione alla libera docenza all'Università tecnica di Dresda nel luglio 2009.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 13.01.2010, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Prof.ssa Silvia Contarini
Université Paris Ouest Nanterre La Défense

Il futurismo e la questione femminile: dal disprezzo della donna alla donna del futuro

Tra fine Ottocento e inizio Novecento, in tutta Europa si affermano teorie sull'inferiorità naturale della donna; quasi contemporaneamente, entrano in scena i movimenti femministi e le connesse rivendicazioni egualitarie. Il Futurismo nasce nel momento in cui il dibattito è più acceso, in un contesto culturale e sociale impregnato di misoginia, ma in cui si fa sempre più forte la contestazione dei modelli femminili convenzionali. I futuristi, che aspirano alla "Ricostruzione futurista dell'universo", non possono fare a meno di prendere posizione e includere nella loro visione globale del mondo futuro la questione femminile: a uomo nuovo, donna nuova. Ripercorrendo i principali manifesti e le opere letterarie del periodo 1909–1919, si distinguono le contraddizioni di Marinetti, le resistenze di molti futuristi, la diversa posizione delle donne futuriste, per alcuni versi anticipatrice delle più moderne teorie di genere.

Der Futurismus und die Frauenfrage: von der Verachtung der Frau zur Frau der Zukunft

Zwischen dem Ende des 19. Jahrhunderts und dem Beginn des 20. Jahrhunderts behaupten sich in ganz Europa Theorien über die natürliche Unterlegenheit der Frau; fast gleichzeitig betreten feministische Bewegungen und die damit verbundenen Gleichberechtigungsforderungen die Bühne. Der Futurismus entsteht in dem Moment, in dem die Diskussion am hitzigsten ist, in einem kulturellen und sozialen Kontext, der von Frauenfeindlichkeit durchtränkt ist, in dem jedoch der Protest gegen die konventionellen Frauenmodelle immer stärker wird. Die Futuristen, die die „futuristische Erneuerung des Universums“ anstreben, können nicht umhin, Stellung zu beziehen und in ihrer globalen Sicht der zukünftigen Welt die Frauenfrage einzubeziehen: zum neuen Mann gesellt sich die neue Frau. Geht man die grundlegenden Manifeste und die literarischen Werke des Zeitraumes von 1909 bis 1919 noch einmal durch, so erkennt man die Widersprüche bei Marinetti, den Widerstand vieler Futuristen sowie die andere Sichtweise der futuristischen Frauen, welche in einigen Punkten Vorläuferin der modernsten Geschlechtertheorien war.

Silvia Contarini, Ordinario di letteratura e civiltà italiana contemporanea presso l'Università Paris Ouest Nanterre La Défense. Ha pubblicato diversi saggi sul Futurismo, tra cui il volume "La femme futuriste. Mythes, modèles et représentations de la femme dans la théorie et la littérature futuristes", sulla neoavanguardia, sulla letteratura femminile e, ultimamente, sulla letteratura migrante italoфона. Dirige la rivista "Narrativa", dedicata alla letteratura italiana contemporanea. Codirige il CRIX, centro di ricerche italiane a Paris Ouest Nanterre.

Silvia Contarini, Ordinaria für Literatur und zeitgenössische italienische Kultur an der Universität Paris Ouest Nanterre La Défense. Sie hat zahlreiche Arbeiten zum Thema Futurismus publiziert, u.a. den Band „La femme futuriste. Mythes, modèles et représentations de la femme dans la théorie et la littérature futuristes“ (Die futuristische Frau. Mythen, Modelle und Darstellung der Frau in der Theorie und in der Literatur des Futurismus), zur Neoavant-

garde, zur feministischen Literatur, und kürzlich auch zur italienischen Migrationsliteratur. Sie leitet die Zeitschrift „Narrativa“, die der zeitgenössischen italienischen Literatur gewidmet ist. Außerdem ist sie Ko-Direktorin des CRIX, Zentrum für italienische Forschungen in Paris Ouest Nanterre.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 20.01.2010, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dr. Doris Eibl
Universität Innsbruck

Das Zeitgenössische, das Erhabene und die Avantgarde(n)

Wenn wir heute auf die Avantgarde(n) der 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts und ihre Wirkungsfelder nach dem 2. Weltkrieg zurückblicken, dann erkennen wir unweigerlich etwas, das man als Tradition der Avantgarde bezeichnen möchte. Die Begriffe „Tradition“ und „Avantgarde“ scheinen sich zwar gegenseitig auszuschließen, aber ist es nicht so, dass Traditionen letztlich nichts anderes sind „als die sich aus der jeweiligen Zeitgenossenschaft nach rückwärts ergebenden Auffassungen von den Zusammenhängen historischer Ereignisse“? (Bazon Brock) So gesehen wirken Traditionen nicht aus der Vergangenheit in die Gegenwart, sondern aus der Gegenwart in die Vergangenheit und bestimmen das, was wir gemeinhin als „Geschichte“ bzw. als „Geschichte der Avantgarde“ zu bezeichnen pflegen.

Der Vortrag lässt die Geschichte der Auffassungen von der Geschichte der Avantgarde Revue passieren, indem er unterschiedliche Theorien der Avantgarde vorführt (i.e. Ionesco, Paz, Bürger, Lyotard, Plumpe), diese kontextualisiert und schließlich die Frage stellt, inwieweit die von den Avantgarden geforderte Rückführung der Kunst von der Repräsentation in die Lebenspraxis Ausdruck der Sehnsucht nach dem Erhabenen ist.

Il contemporaneo, il sublime e le avanguardie

Ripercorrendo le avanguardie della prima metà del Novecento e i loro campi d'azione dopo la seconda guerra mondiale, notiamo inevitabilmente qualcosa che si potrebbe definire come la tradizione delle avanguardie. I termini “tradizione” e “avanguardia” sembrano escludersi a vicenda, ma in fin dei conti non è così che le tradizioni sono nient'altro che “concezioni di legami di eventi storici, che nascono dalla corrispettiva contemporaneità guardando all'indietro”? (Bazon Brock) Da questo punto di vista le tradizioni non agiscono dal passato al presente, ma dal presente al passato e definiscono quello che tendiamo a considerare “storia” ossia “storia dell'avanguardia”.

Questa relazione passa in rassegna la storia di concetti sulla storia dell'avanguardia presentando varie teorie dell'avanguardia (i.e. Ionesco, Paz, Bürger, Lyotard, Plumpe), contestualizzandoli, per porre infine la domanda, in quanto la riconduzione dell'arte dalla rappresentazione alla vita quotidiana – richiesta fortemente dalle avanguardie – sia espressione del desiderio del sublime.

Doris Eibl ist Vertragsassistentin am Institut für Romanistik der Universität Innsbruck. Zu ihren zentralen Forschungsgebieten gehören die frankophonen Literaturen Kanadas und der französische Roman im 20. Jh. Im Augenblick arbeitet sie an ihrer Habilitationsschrift, in der sie die Besonderheit autofiktionaler Entwürfe und entsprechender Identitätsdiskurse in den schriftstellerischen und bildnerischen Werken von Surrealistinnen untersucht. 2008 veröffentlichte sie als Mitherausgeberin den Band „Wasser und Raum. Beiträge zu einer Kulturtheorie des Wassers“ (Vandenhoeck&Ruprecht). Ebenfalls 2008 erschien bei Camden House (Rochester, NY) eine „History of Literature in Canada. English-Canadian and French-Canadian“, für die sie vier große Kapitel zum Quebecer Roman und zur Quebecer Kurzgeschichte im 20. Jahrhundert verfasst hat.

Doris Eibl è assistente universitario al Dipartimento di Romanistica presso l'Università di Innsbruck. I suoi campi di ricerca sono la letteratura francofona del Canada ed il romanzo francese del Novecento. Attualmente sta lavorando alla sua tesi di abilitazione, nella quale indaga la particolarità degli abbozzi autofinzionali ed

i rispettivi discorsi di identità nelle opere letterarie e iconografiche delle donne surrealiste. Nel 2008 ha pubblicato come coeditrice il volume “Wasser und Raum. Beiträge zu einer Kulturtheorie des Wassers” (Vandenhoeck&Ruprecht). Sempre nel 2008 è uscita da Camden House (Rochester, NY) una “History of Literature in Canada. English-Canadian and French-Canadian”, con un suo contributo di quattro grandi capitoli sul romanzo quebecchese e sui racconti brevi del Québec nel Novecento.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 27.01.2010, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dott. Maurizio Scudiero

I libri futuristi e le avanguardie storiche

Con l'avvento delle avanguardie storiche il ruolo dell'artista muta radicalmente. Infatti, alla figura un po' bohemien di colui che attende l'ispirazione nel suo atelier, si sostituisce quella di colui che opera secondo una prassi progettuale. In questo modo, poesia e letteratura, assieme alle enunciazioni teoriche e programmatiche contenute nei manifesti, divengono le vere e proprie fondamenta dell'arte moderna. In questo campo i futuristi furono dei precursori, e le loro idee viaggiarono trasversalmente per tutta l'Europa. Libri e manifesti futuristi divennero, prima ancora delle opere d'arte futuriste, i veri lasciapassare delle idee futuriste presso artisti ed intellettuali a varie latitudini. Ed a loro volta le idee delle altre avanguardie giunsero verso il Futurismo. Questa conferenza affronta dunque queste relazioni tra il futurismo e le altre avanguardie attraverso una "timeline" sulla quale i libri futuristi sono posti a confronti con quelli, contemporanei, delle altre avanguardie storiche.

Die futuristischen Bücher und die historischen Avantgarden

Mit dem Auftreten der historischen Avantgarden verändert sich die Rolle des Künstlers radikal. In der Tat wird die Figur eines gewissen Bohemiens, der in seinem Atelier auf Inspiration wartet, durch jene Figur ersetzt, die projektbezogen arbeitet. Auf diese Weise werden Poesie und Literatur, zusammen mit den theoretischen und programmatischen Formulierungen der Manifeste, zu den wahren Fundamenten der modernen Kunst. In

diesem Bereich wurden die Futuristen zu Vorläufern, und ihre Ideen reisten quer durch ganz Europa. Futuristische Bücher und Manifeste wurden, noch vor den futuristischen Kunstwerken, zu wahren „Passierscheinen“ der futuristischen Ideen bei Künstlern und Intellektuellen verschiedener Breitengrade. Und die Ideen der anderen Avantgarden erreichten ihrerseits den Futurismus. Der Vortrag behandelt diese Beziehungen zwischen dem Futurismus und den anderen Avantgarden mittels eines Zeitstrahls, auf welchem die futuristischen Bücher mit jenen zeitgenössischen der anderen historischen Avantgarden verglichen werden.

Maurizio Scudiero (Rovereto, 1954), Architetto e storico dell'arte moderna.

Ha studiato Arte Moderna ed Estetica, interessandosi particolarmente alle avanguardie storiche del Novecento e soprattutto al Futurismo, nell'ambito del quale è divenuto specialista dell'opera di Fortunato Depero, R.M. Baldessari, Renato Di Bosso, Ivano Gambini ed altri. Si interessa inoltre anche alla letteratura d'avanguardia russa, allo studio della grafica delle avanguardie storiche, dal Costruttivismo alla Bauhaus, e alla storia del manifesto italiano sul quale ha curato alcune mostre tematiche in Italia ed all'estero (Londra, New York, Chicago). Ha organizzato oltre cento mostre in musei e gallerie private e ha pubblicato circa 200 tra libri, cataloghi e pubblicazioni di critica d'arte e grafica applicata. Ha appena inaugurato ad Oslo una mostra itinerante sul Futurismo che poi viaggerà per l'Europa (Monaco, Bratislava, Varsavia, Kiel, Vilnius, Copenhagen), mentre un'altra l'ha curata a luglio 2009 al Chang Kai-Shek Mu-

seum di Taiwan, Repubblica Popolare di Cina. Infine sta preparando una mostra su Futurismo e avanguardie dell'Est, a Gorizia, e su Tipografia e Avanguardia, a Madrid. Sta ultimando il catalogo generale di R.M. Baldessari, e una corposa monografia su Depero. E' stato membro del comitato scientifico del Wolfsonian Institute di Miami ed è ora consulente per il Futurismo della Yale University di New Haven, CT. Scrive sulla pagina culturale de "Il Giornale" di Milano.

Maurizio Scudiero (Rovereto, 1954), Architekt und Kunsthistoriker mit Interessenschwerpunkt moderne Kunst.

Studium der modernen Kunst und Ästhetik mit besonderem Interesse an den historischen Avantgarden des 20. Jahrhunderts und vor allem am Futurismus, in dessen Bereich er Experte für die Werke von Fortunato Depero, R.M. Baldessari, Renato Di Bosso, Ivano Gambini und anderer geworden ist. Er interessiert sich auch für die Literatur der russischen Avantgarde, für das Studium der Grafik der historischen Avantgarden vom Konstruktivismus bis hin zum Bauhaus, und für die Geschichte des italienischen Manifests, zu dem er einige thematische Ausstellungen in Italien und im Ausland (London, New York, Chicago) kuratiert hat. Er hat über hundert Ausstellungen in Museen und privaten Galerien organisiert und zirka 200 Bücher, Kataloge und Publikationen zur Kunstkritik und zur angewandten Grafik veröffentlicht. Soeben hat er in Oslo eine Wanderausstellung über den Futurismus eröffnet, die dann durch Europa reisen wird (München, Bratislava, Warschau, Kiel, Vilnius, Kopenhagen), während er eine weitere im Juli 2009 im Chang Kai-

Shek Museum in Taiwan, Volksrepublik China, kuratiert hat. Im Augenblick bereitet er eine Ausstellung in Görz zum Futurismus und den Avantgarden des Ostens sowie in Madrid eine weitere Schau über den Buchdruck und die Avantgarde vor. Außerdem schließt er in Kürze den Generalkatalog von R.M. Baldessari und eine umfangreiche Monographie über Depero ab.

Er war Mitglied des wissenschaftlichen Komitees des Wolfsonian Institute von Miami und ist nun Berater für Futurismus an der Yale University in New Haven, CT. Er schreibt für die Kulturseite der Tageszeitung „Il Giornale“ in Mailand.





■ Futurismo al 100% – 100% Futurismus

Mittwoch / Mercoledì 03.02.2010, 18:30–20:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Prof.ssa Paola Bignami
Università di Bologna

Abiti e costumi futuristi: a cent'anni dall'invenzione, quale eredità?

Il Movimento Futurista italiano, in quanto innovatore del costume e della moda delle avanguardie, ha influenzato l'arte e la cultura europea per tutti i successivi decenni del XX secolo. Dopo la Seconda Guerra Mondiale, in Italia il Futurismo era stato demonizzato per il consenso che aveva dato alla politica fascista, ma dagli anni ottanta, i critici hanno incominciato a separare le parole dell'attivismo bellicista e totalitario dalle espressioni artistiche del Futurismo. A Parigi nel 1914, Giacomo Balla pubblica il manifesto del vestito maschile futurista, accompagnato da capi (personalmente indossati) provocatoriamente trasgressivi, soprattutto nei colori.

Farà parte della relazione anche il racconto di una festa futurista svoltasi a Firenze nella quale le signore indossano un originale "vestito futurista" inventato dal pittore Ernesto Michahelles (1893–1959): la Tuta.

Kleidung und Kostüme des Futurismus: Welches Erbe ist hundert Jahre nach deren Erfindung geblieben?

Die futuristische Bewegung Italiens als Erfinderin des Kostüms und der Mode der Avantgarde hat die europäische Kunst und Kultur für alle nachfolgenden Jahrzehnte des 20. Jahrhunderts geprägt. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde der Futurismus in Italien wegen der Zustimmung zur faschistischen Politik dämonisiert. Seit den 80er Jahren jedoch haben die Kritiker begonnen, die Parolen des kriegshetzerischen und totalitären Aktivismus vom künstlerischen Ausdruck des Futurismus zu trennen. Im Jahr 1914 veröffentlicht Giacomo Balla in Paris „Il manifesto del vestito maschile futurista“, das „Manifest der futuristischen Männerkleidung“, begleitet von (persönlich getragenen) und vor allem, was die Farben betrifft, provokativ antikonformistischen Kleidungsstücken.

Teil des Vortrages wird auch die Geschichte über eine futuristische Feier sein, die in Florenz stattgefunden hat, und auf der die Damen ein vom Maler Ernesto Michahelles (1893–1959) entworfenes, original „futuristisches Gewand“ trugen: den Overall.

Paola Bignami insegna Teoria e Storia della Scenografia e Storia del costume all'Università di Bologna. E' docente nella scuola di Dottorato in Studi teatrali e cinematografici. Si è occupata di organizzazione ed economia dello spettacolo nel passato e nell'attualità. Indirizza le sue ricerche sugli apparati visivi del teatro, preferibilmente dall'Ottocento al contemporaneo; le più recenti sono rivolte all'analisi del costume teatrale. Ha redatto vari articoli sull'architettura teatrale e nell'ambito dell'organizzazione teatrale. Ha scritto la prima completa in lingua italiana, "Storia del costume teatrale: oggetti per esibirsi nello spettacolo e in società", Carrocci, Roma 2005.

Partecipa, in qualità di relatore a diversi convegni scientifici, tra i più recenti: novembre 2008, Parigi, Ciclo di conferenze per il Centenario del Manifesto del Futurismo.

Paola Bignami unterrichtet Theorie und Geschichte der Bühnengestaltung und Geschichte des Kostüms an der Universität von Bologna. Sie ist Dozentin an der Doktoratsschule für Theater- und Filmwissenschaften. Sie hat sich mit dem Gebiet Organisation und Wirtschaft des Schauspiels in der Vergangenheit und der Gegenwart beschäftigt. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen auf der visuellen Ausstattung des Theaters, vorzugsweise vom 19. Jahrhundert bis heute; die aktuellsten Forschungsarbeiten betreffen die Analyse des Theaterkostüms. Sie hat zahlreiche Artikel über die Theaterarchitektur und im Bereich der Theaterorganisation verfasst und die erste Gesamtausgabe in italienischer Sprache über „Storia del costume teatrale: oggetti per esibirsi nello spettacolo e in società“ (Carrocci, Rom 2005) geschrieben. Teilnahme als Referentin an diversen wissenschaftlichen Kongressen, u.a. in Paris im November 2008 im Rahmen der Vortragsreihe zum Hundertjahrjubiläum des Futuristischen Manifests.





■ Theateraufführung / Teatro

>> Lo Scarabocchio: La Strada

Hinweis: Das Stück wird zwar in italienischer Sprache aufgeführt, ist aber auch mit geringen Italienischkenntnissen gut verständlich!

Termine / Date: Do / gio 08.10.09
Sa / sab 10.10.09
Di / mar 13.10.09

Beginn / Inizio: 19:30

Ort / Luogo: Sieben-Kapellen Areal
Kapuzinergasse 39, Innsbruck

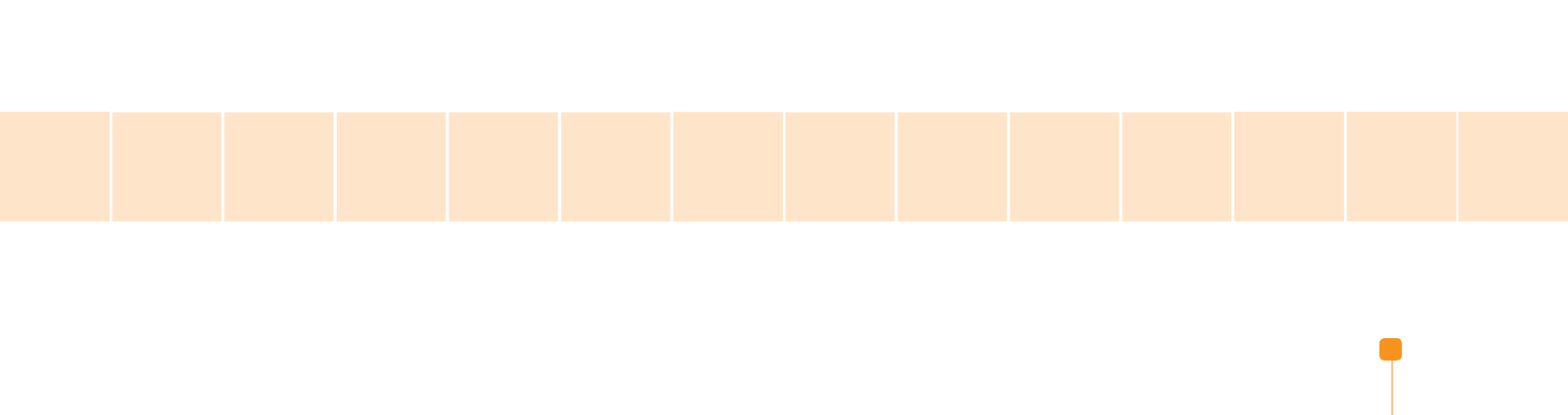
Preise / Tariffe: Vollpreis / Tariffa intera: Euro 10,--
Schüler und Studenten
Alumni e studenti: Euro 5,--

Karten nur an der Abendkasse;
kein Kartenvorverkauf!
Biglietti solo alla cassa serale;
nessuna prevendita!

Für weitere Informationen / Per ulteriori informazioni:
www.loscarabocchio.at

Lo Scarabocchio è il nome del gruppo teatrale amatoriale di giovani attori pieni di talento che dal 2004 propone teatro di qualità in lingua italiana. In cooperazione con l'Italien-Zentrum, l'Istituto di Romanistica dell'Università di Innsbruck e la Kulturabteilung del Land Tirol mirano a promuovere la cultura italiana contemporanea in Tirolo.

Lo Scarabocchio nennt sich die Theatergruppe junger, talentierter Laienschauspieler, die seit 2004 italienische Theaterstücke auf die Bühne bringt. In Kooperation mit dem Italien-Zentrum, dem Institut für Romanistik der Universität Innsbruck und der Kulturabteilung beim Land Tirol haben sie es sich zum Ziel gesetzt, ein Stück zeitgenössischer italienischer Kultur in Tirol bekannt zu machen.



La Strada

Zampanò, zingaro girovago, e Gelsomina, la sua assistente, si guadagnano da vivere spostandosi sulle strade dell'impoverita e stremata Italia post bellica. Quando un bel giorno i due incappano in un circo, fra Zampanò e il Matto, funambolo equilibrista, esplode una violenta lite. Il contrasto fra i due uomini scoppia a causa dei sentimenti di Zampanò per Gelsomina, che lo spingono in seguito a uccidere il Matto. Zampanò lascia Gelsomina, che dopo la morte del Matto cade in una sorta di follia. Molto tempo dopo Zampanò si mette alla ricerca di Gelsomina, ma sarà una ricerca che durerà in eterno.

„La strada“, maggiormente conosciuto per il film che per il pezzo teatrale, è stato uno dei grandi capolavori di Federico Fellini. La realizzazione di questo eccezionale lungometraggio nel 1954, con la stessa moglie di Fellini, Giulietta Masina, nel ruolo di Gelsomina e Anthony Quinn come Zampanò, valse al regista, fra i molti premi, un Oscar per il miglior film straniero così come il Leone d'Argento alla Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia. Il regista di fama mondiale aveva la grande capacità di inserire nei suoi film magistralmente elementi teatrali. Nella versione teatrale incontriamo non solo il partner di Fellini, Tullio Pinelli, come scrittore, ma anche Bernardino Zapponi come sceneggiatore.

Der Schausteller Zampanò und seine Assistentin Gelsomina ziehen durch die Straßen des von der Nachkriegszeit gezeichneten und völlig verarmten Italien. Als die beiden sich eines Tages dem Zirkus anschließen, gerät Zampanò in Zwist mit dem Seiltänzer Matto („der Verrückte“). Ausgelöst wird der Konflikt zwischen Matto und Zampanò durch die Gefühle, die Zampanò für Gelsomina hegt. Sie verleiten den unbändigen Schausteller schlussendlich dazu, Matto zu töten. Zampanò verlässt Gelsomina, die nach dem Tod des Matto dem Wahnsinn verfällt. Lange Zeit später macht sich Zampanò auf die Suche nach Gelsomina – eine Suche, die unendlich währen wird.

„La strada“ („Das Lied der Straße“) brachte es vor allem in Federico Fellinis Filmversion zu großer Bekanntheit. Die Verfilmung des Stoffes mit Fellinis Frau Giulietta Masina in der Rolle der Gelsomina und Anthony Quinn als Zampanò brachte ihm neben anderen Preisen den Oscar für den besten fremdsprachigen Film und den Silbernen Löwen der Filmfestspiele von Venedig ein. Der dadurch weltweit bekannte Regisseur verstand es wie kaum ein anderer, Theaterelemente in seine Filme einzubauen. Für die Bühnenversion des Stoffes zeichnet neben Fellinis Partner Tullio Pinelli auch der Drehbuchautor und Schriftsteller Bernardino Zapponi verantwortlich.



■ Theateraufführung / Teatro

>> Lo Scarabocchio: La Strada

Regie / Regia:

Andrea Chiodi & Angela Dematté

Darsteller / Attori:

Romano Guerra	Zampanò
Denise Zumtobel	Gelsomina
Daniele Gregorin	Il Matto
Julia Frischhut	Kunstreiterin / Cavallerizza
Daniela Stoffaneller	Gelsominas Mutter / Madre di Gelsomina
Burkhard Ettel	Zirkusdirektor Colombaioni / Direttore del circo Colombaioni
Rosanna Dematté	Erstes Mädchen / Prima ragazza
Michaela Duiner	Zweites Mädchen / Seconda ragazza

Andrea Chiodi, laurea in giurisprudenza. Due anni di scuola di recitazione sotto la guida di Luisa Oneto, attrice dell'Accademia dei Filodrammatici di Milano. Nel 1994 debutta nella rassegna giovanile del teatro greco di Siracusa. Nel 2000 inizia un importante studio sulla Commedia di Dante. Si specializza nella direzione di elaborate sacre rappresentazioni all'aperto, lavoro che lo porterà a collaborare in modo continuativo con la Pontificia

Commissione ai Beni Culturali. Per una delle sue ultime regie, "Mela" di Dacia Maraini, vince la Borsa di Lavoro Alfonso Marietti all'Accademia dei Filodrammatici. Varie esperienze televisive e radiofoniche, sempre nell'ambito teatrale e di letteratura, tra l'altro per la Televisione Svizzera Italiana, per Rai Uno e per Radio in Blu e Radio 24.

Andrea Chiodi, Studium der Rechtswissenschaften. Zwei Jahre Schauspielschulunterricht bei Luisa Oneto (Schauspielerin an der Accademia di Filodrammatici di Milano). 1994 Debüt beim Jugendfestival des Teatro Greco di Siracusa. Im Jahr 2000 Beginn einer umfassenden Studie über Dantes Komödie. Er spezialisiert sich auf die Leitung von ausgefeilten, geistlich inspirierten Darbietungen im Freien, die ihm eine dauerhafte Zusammenarbeit mit der Päpstlichen Kommission für Kulturgüter verschaffen. Für eine seiner letzten Regiearbeiten, „Mela“ von Dacia Maraini, erhält er das Alfonso Marietti-Stipendium an der Accademia dei Filodrammatici. Fernseh- und Rundfunkerfahrung mit Theater- und Literaturbezug, u. a. für das Fernsehen der Italienischen Schweiz (TSI), für den italienischen Fernsehsender Rai Uno und die Radiosender Radio in Blu und Radio 24.

Angela Dematté, nata a Trento. Dopo il diploma scientifico si trasferisce a Milano dove per alcuni anni lavora come attrice-clown per il Teatro D'Artificio di Milano e il Teatro Telaio di Brescia. Si laurea in Lettere Moderne con una tesi sull'attrice Lucilla Morlacchi. Si diploma nell'ottobre 2005 presso l'Accademia dei Filodrammatici di Milano, e nello stesso mese va in scena al Teatro Nazionale di Milano la prima italiana di "Cuore di cane, il Musical" in cui è attrice e cantante. Nel 2006 vince il Premio Riccione, premio fondato nel 1947.

Angela Dematté, geboren in Trient. Nach dem Abitur zieht sie nach Mailand, wo sie für einige Jahre für das Teatro D'Artificio di Milano und das Teatro Telaio di Brescia als Clown tätig ist. Anschließend Diplom in italienischer Literaturwissenschaft mit einer Arbeit über die Schauspielerin Lucilla Morlacchi. Im Oktober 2005 Diplom an der Accademia dei Filodrammatici di Milano. Im selben Monat Mitwirkung als Schauspielerin und Sängerin bei der italienischen Uraufführung des Stückes „Cuore di cane, il Musical“ am Teatro Nazionale di Milano. 2006 erhält sie den 1947 ins Leben gerufenen Theaterpreis Premio Riccione.





■ Poesie Workshop sulla poesia

Freitag / Venerdì 16.10.2009, 14:00–17:00, Seminarraum 50109/3

Universität Innsbruck – „GEIWI-Turm“, 1. Stock / 1° piano

>> “La Gru” – Rivista di poesia e cultura Zeitschrift für Poesie und Kultur

La Gru (www.lagru.org) è un progetto editoriale italiano nato nel 2004 che dopo diverse fasi si è stabilizzato in un portale on-line di “poesia e cultura”.

Gianluca Pulsoni e Davide Nota, due giovani redattori della rivista, terranno un workshop per studenti e tutti gli interessati sulle attività editoriali della rivista, i suoi obiettivi e le modalità di pubblicazione sul web e sul cartaceo. Il workshop prevede non solo letture di testi e poesie, ma anche la partecipazione attiva del pubblico che potrà cimentarsi nella produzione di testi scritti.

La Gru (www.lagru.org) ist ein 2004 entstandenes italienisches Verlagsprojekt, welches sich zu einem Online-Portal für „Poesie und Kultur“ entwickelt hat.

Gianluca Pulsoni und Davide Nota, zwei junge Redakteure der Zeitschrift, halten einen Workshop für Studierende und alle Interessierten über die Verlagsaktivitäten der Zeitschrift sowie ihre Ziele und Veröffentlichungsarten in Papier- und elektronischer Form ab. Die Veranstaltung beinhaltet nicht nur die Lesung von Gedichten und Texten, sondern auch die aktive Teilnahme des Publikums, welches sich selbst an der Textproduktion messen können wird.

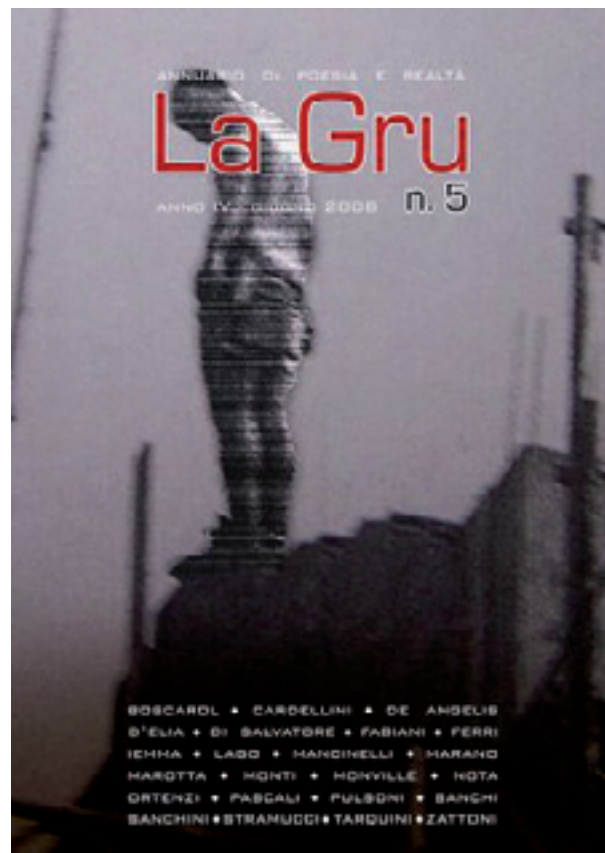
Gianluca Pulsoni (1985). Laureando in antropologia; saggista e scrittore. Redattore de “La Gru” di cui si occupa anche delle pubbliche relazioni. Ha collaborato al quadrimestrale di studi cinematografici “Carte di Cinema” (dal 2006 al 2008) e suoi scritti e interviste sono apparsi in libri, in alcune testate e blog on-line, riviste cartacee universitarie e trasmissioni radiofoniche. Ha collaborato alla rivista d’arte ‘a camàsce (2006-2007), edita dalla CTL-Presses di Amburgo.

Gianluca Pulsoni (1985). Diplomand des Masterstudiums Anthropologie; Essayist und Schriftsteller. Er ist Redakteur der Zeitschrift „La Gru“ und kümmert sich auch um deren Öffentlichkeitsarbeit. Mitarbeit bei der vierteljährlich erscheinenden Filmzeitschrift „Carte di Cinema“ (von 2006 bis 2008). Seine Texte und Interviews wurden in Büchern, einigen Online-Zeitungen und Blogs sowie in Uni-Magazinen und Radiosendungen veröffentlicht. Er hat auch für die bei CTL-Presses Hamburg verlegte Autorenzeitung ‘a camàsce (2006-2007) gearbeitet.

Davide Nota (1981). Laureato in lettere moderne; poeta. È redattore e tra i fondatori de "La Gru" di cui è anche webmaster. Due libri al suo attivo: "Battesimo" (Lietocolle, 2005) e "Il non potere" (Zona, 2007); è apparso in molte riviste e antologie nazionali di valore (Lo Specchio de La Stampa, Nuovi Argomenti, Chorus etc.), ha all'attivo molti contributi critici riguardo alla letteratura e alcune curatele di libri di poesia.

Davide Nota (1981). Universitätsabschluss in moderner Literatur; Dichter. Redakteur und einer der Gründer von „La Gru“ sowie der Webmaster der Zeitschrift. Zwei Bücher bisher veröffentlicht, „Battesimo“ (Lietocolle, 2005) und „Il non potere“ (Zona, 2007). Seine Werke erschienen in wichtigen Zeitschriften und Nationalanthologien (Lo Specchio von La Stampa, Nuovi Argomenti, Chorus usw.). Er hat zahlreiche Literaturkritiken und Vorworte zu Gedichtbüchern verfasst.

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit / Una manifestazione in collaborazione con: Associazione Culturale INNcontri & Italien-Zentrum





■ Vortrag / Relazione

Dienstag / Martedì 20.10.2009, 19:30–21:00, Claudiasaal, Herzog-Friedrich-Str. 3/II, Innsbruck

>> Dr. Sylvia Tschörner

Zum 200. Geburtstag von Charles Darwin

Variationen über Selektion: Primo Levi und Darwin

Primo Levi (1921–1987), Chemiker und Schriftsteller, wurde mit seinen Zeitzeugenberichten („Ist das ein Mensch“, „Die Atempause“) zu einem der bekanntesten und beliebtesten italienischen Gegenwartsautoren. Neben autobiographischen Werken und literarischen Essays verfasste er phantastische Kurzgeschichten, denen philosophische oder naturwissenschaftliche Hypothesen zugrunde liegen, wie z.B. die Darwinsche Evolutionstheorie und die darauf basierende Evolutionäre Erkenntnistheorie. Auf amüsante und beklemmende Weise vermittelt Levi dem Leser das, was Darwin wirklich sagte, weil er der Auffassung ist, dass uns die im Bildungskanon viel zu wenig verankerten Naturwissenschaften und das Wissen um die Grenzen unserer Erkenntnisfähigkeit helfen, unheilbringende Instinkte in uns zu bekämpfen.

Per il 200° compleanno di Charles Darwin

Variazioni sulla selezione: Primo Levi e Darwin

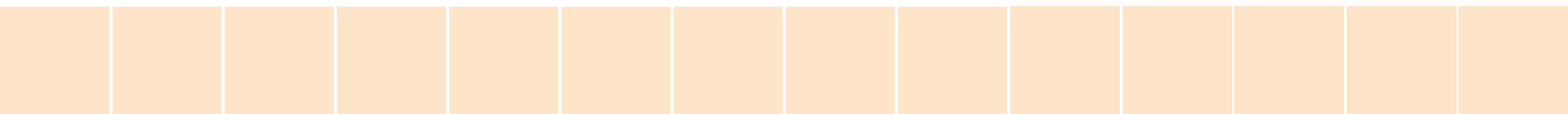
Primo Levi (1921–1987), chimico e scrittore, è diventato con i suoi romanzi di testimonianza („Se questo è un uomo“, „La tregua“) uno dei più noti e popolari autori italiani contemporanei. Oltre a opere autobiografiche e saggi letterari ha redatto racconti brevi fantastici basati su ipotesi filosofiche e naturalistiche, come per esempio la teoria evoluzionistica di Charles Darwin, e l'epistemologia evoluzionaria basata su quest'ultima. In modo divertente e angosciante Levi comunica al lettore quello che Darwin ha detto veramente perché a suo parere le scienze naturali che sono ancorate troppo poco nel canone educativo e la conoscenza dei limiti della nostra capacità cognitiva ci aiutano a combattere gli istinti fatali dentro di noi stessi.

Sylvia Tschörner ist Autorin des Buches „Il binocolo aristotelico: Naturwissenschaft, Philosophie und Intertextualität im Werk von Primo Levi“ (Lang, 1999). Sie arbeitet als Kulturpublizistin (Beiträge für Kindlers Neues Literaturlexikon) und Dramaturgin und übersetzt aus dem Englischen, Französischen und Italienischen (u.a. für Reclam). Sie ist außerdem Schauspielerin (im Kellertheater Innsbruck, Augenspieltheater und anderen Off-Theatern), künstlerische Leiterin des Theatervereins elevat ardor und Autorin einiger, zum Teil aufgeführter Stücke.

Sylvia Tschörner è autrice del libro “Il binocolo aristotelico: Naturwissenschaft, Philosophie und Intertextualität im Werk von Primo Levi” (Lang, 1999). Lavora come pubblicista culturale (saggi per l’enciclopedia letteraria Kindlers Neues Literaturlexikon) e drammaturga, inoltre traduce dall’inglese, francese e italiano (tra l’altro per la casa editrice tedesca Reclam). In più è attrice (al Kellertheater di Innsbruck e Augenspieltheater e ad altri teatri “off”), direttrice artistica dell’associazione teatrale elevat ardor e autrice di alcuni pezzi teatrali, tra cui alcuni sono stati messi in scena.

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit / Una manifestazione in collaborazione con:
Wissenschaft und Verantwortlichkeit (WuV), Istituto Italiano di Cultura & Italien-Zentrum





■ Magic Cinema

Dienstag / Martedì 10.11.2009, Leokino, Anichstraße 36, Innsbruck

>> Retrospektive zum frühen italienischen und französischen Film

Rassegna dei primi film italiani e francesi

Informationen zur Beginnzeit in der Tagespresse bzw. unter
www.leokino.at / Informazioni sull'orario nei giornali locali
o sul sito web www.leokino.at

Bei diesem Themenabend zum frühen italienischen und französischen Stummfilm werden Werke gezeigt, die sonst nie im normalen Kinoprogramm, geschweige denn auf DVD zu sehen sind. Die kleine Reihe richtet sich an Studierende und an alle Filmliebhaber. Gezeigt werden die ersten Filme der Gebrüder Lumière, mit denen sie die Welt für das Kino zu begeistern begannen. Darüber hinaus werden Kurzfilme von Segundo de Chomon laufen, der die großen internationalen Filmerfolge Italiens wie „Cabiria“ (Regie: Giovanni Pastrone, 1914) und „Maciste“ (Regie: Luigi Romano Borgnetto / Vincenzo Denizot, 1915) mit seinen Tricktechniken berühmt gemacht hat. Der gute wie treuherzige Sklave Maciste aus „Cabiria“ wird zu einem erfolgreichen Serienhelden der zweiten Hälfte der Stummfilmzeit; der gleichnamige Film aus dem Jahr 1915 steht dabei am Anfang und kann hier in der restaurierten Fassung gezeigt werden, was eine einmalige Gelegenheit darstellt. Die Filme werden musikalisch von einem Stummfilmmusiker begleitet.

Durante questa serata tematica sui primi film muti italiani e francesi saranno proiettate delle opere cinematografiche che normalmente non si troverebbero né nel programma cinematografico né su DVD. Questa piccola rassegna si rivolge a studenti e a tutti gli appassionati di film.

Veranno proiettati i primi film dei fratelli Lumière che hanno entusiasmato il mondo per il cinema. In più si vedranno dei cortometraggi di Segundo de Chomon che grazie ai suoi effetti speciali ha reso famoso all'epoca i grandi successi cinematografici internazionali d'Italia come „Cabiria“ (regia: Giovanni Pastrone, 1914) e „Maciste“ (Regia: Luigi Romano Borgnetto/Vincenzo Denizot, 1915). Maciste, lo schiavo buono e candido di „Cabiria“ diventa una stella delle serie cinematografiche della seconda metà dell'era del film muto. Il film omonimo del 1915 sta all'inizio di suddetta serie, e in questa rassegna sarà presentato in versione restaurata – un'occasione unica.

I film saranno accompagnati con musica dal vivo.

Programm/a:

A) Kurzfilmprogramm zum frühen Film

Programma di cortometraggi sui primi film (ca. 30 min)

- **Lumière-Compilation Nr.1**
(Arbeitstitel / titolo provvisorio), F 1895/96
20 Kurzfilme zu je 50 Sekunden mit den bekanntesten Filmen der Brüder Lumière, wie „Sortie d’usine“ und „Arrivée d’un train a la Ciotat“ / 20 cortometraggi a 50 secondi ciascuno con inclusi i più noti film dei fratelli Lumière come „Sortie d’usine“ e „Arrivée d’un train a la Ciotat“
- **Sculpteur Moderne** (Moderne Bildhauer), F 1908
6 min; R: Segundo de Chomon
- **Le Charmeur** (Hexenmeister und Schmetterling), F 1906
5 min; R: Segundo de Chomon

Einführung / Introduzione:

Mag. Adelheid Heftberger, Österreichisches Filmmuseum Wien

B) Spielfilm / Lungometraggio (ca. 100 min)

- **Maciste**, I 1915; R: Luigi Romano Borgnetto /Vincenzo Denizot

Einführung / Introduzione:

Dott. Matteo Lepore, Museo Nazionale del Cinema di Torino

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit / Una manifestazione in collaborazione con:

- Italien-Zentrum & Institut für Romanistik / Universität Innsbruck
- Leokino Innsbruck
- Österreichisches Filmmuseum Wien
- Museo Nazionale del Cinema di Torino



■ Ausstellung und Workshop

>> CELLA

Strukturen der Ausgrenzung und Disziplinierung

Ausstellung:

Complesso Monumentale di San Michele a Ripa

Ex Casa di Correzione di Carlo Fontana

Via San Michele 25, Rom

- 6. November 2009 – 28. November 2009
Dienstag – Sonntag: 11:00–19:00 Uhr
- Donnerstag, 5. November 2009, 18:00: Eröffnung
19:00: Performance von Tania Bruguera

Workshop:

Theologische Fakultät der Universität Innsbruck

Kaiser-Leopold-Saal

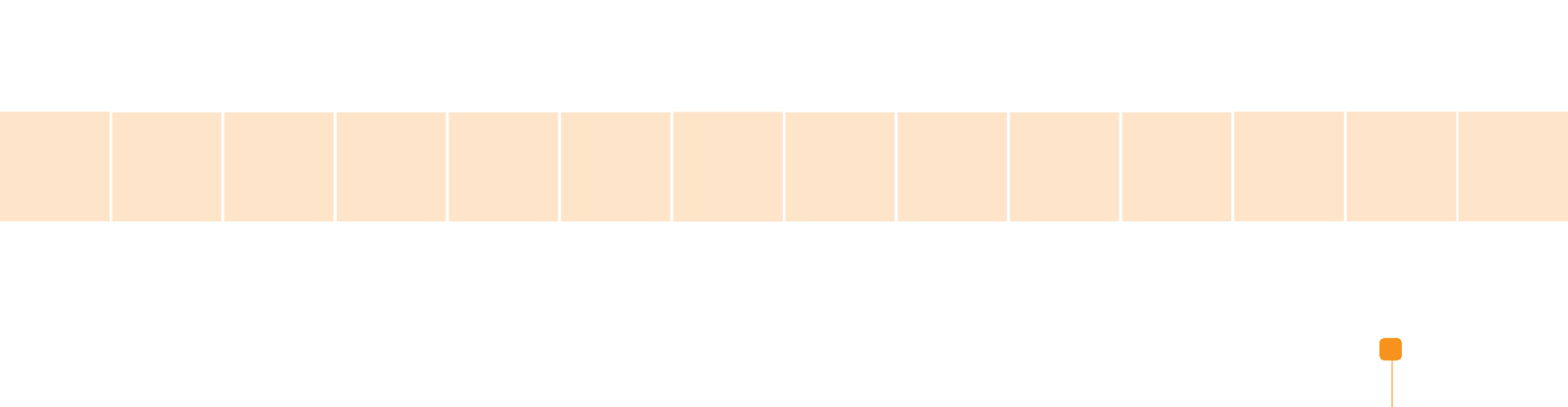
Universitätsstraße 25, Innsbruck

- 21. Jänner 2010 – 23. Jänner 2010
Beginn: Donnerstag, 21. Jänner 2010, 15:30

Fragen der Ausgrenzung begleiten jede menschliche Gesellschaft. Die Armenasyle und Leprakrankenhäuser im Mittelalter, die Erziehungsanstalten und Gefängnisse der Neuzeit, Lagerbildungen, Kasernen und Containersiedlungen dienen der Absonderung und Kontrolle. Aber auch die Klöster und Einsiedeleien verfolgen den Zweck einer Abgrenzung zur Gesellschaft, die Zelle als kleinste räumliche Einheit ist über die Jahrtausende in Kult- und Profanbauten zu finden. Ausgrenzung ist auch Eingrenzung. Mit den gesellschaftlichen Formen der Ausgrenzung

gehen spezifische architektonische Formen der Eingrenzung einher, die sich über die Jahrhunderte nur wenig verändert haben. Ziel ist eine möglichst effiziente Überwachung, der Rhythmus gleichförmiger Elemente, immer im rechten Winkel angeordnet. Die Architektur des zwingenden Blicks lässt sich so von den Gefängnisanstalten über Klöster, Militäranlagen bis hin zu den im 19. Jahrhundert entstehenden Arbeitersiedlungen der Industriearbeiter und den Containersiedlungen von Flüchtlingen und Immigranten unserer Zeit verfolgen. Michel Foucault hat 1975 mit seinem Buch „Überwachen und Strafen“ auf die Geburt des neuzeitlichen Gefängnisses verwiesen und in Bezug zur bürgerlichen Gesellschaft von einem entstehenden Netz von undurchlässigen Zellen gesprochen. Disziplin ist nach Foucault die Gewissheit, dass man beobachtet wird. Wesentlicher Aspekt all dieser architektonischen Entwürfe ist jener der Trennung der Insassen nach dem Geschlecht sowie die Idee der Überwachung und Kontrolle. Der Begriff der Disziplinierung im Sinne bürgerlicher Tugenden spielt dabei eine besondere Rolle. Wobei die gesellschaftliche Ausgrenzung neue, abweichende kulturelle Phänomene ermöglicht, die wiederum einen Stellenwert erhalten können, der Einfluss auf die allgemeinen kulturellen Ausdrucksformen nimmt.

Die Gebäudekomplexe des Complesso Monumentale di San Michele a Ripa Grande in Trastevere sind ein ideales Beispiel dafür. Ihre unterschiedlichen Funktionen über die Jahrhunderte hinweg



dienten stets dem Aspekt der Ausgrenzung und Überwachung, immer nach Geschlechtern getrennt: Armenasyl, Spital, Besserungsanstalt für Jugendliche und Gefängnis.

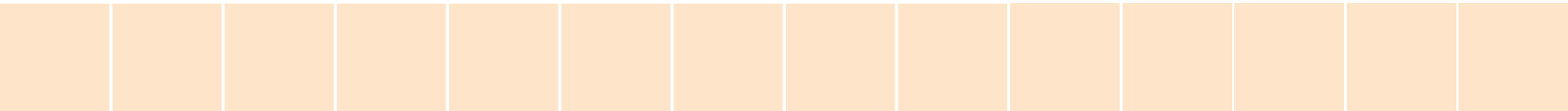
In der ehemaligen Casa di Correzione findet vom 6. bis 28. November 2009 das Ausstellungsprojekt „cella“ statt, an dem 38 international renommierte Künstlerinnen und Künstler die einzelnen Zellen und das Refektorium mit ihren Werken besetzen, nach Geschlecht getrennt, entsprechend der vorgegebenen architektonischen Struktur. Dabei steht nicht die mediale Ausdrucksform im Mittelpunkt, sondern der inhaltliche Aspekt. Videoarbeiten, Filme, Fotoarbeiten und Installationen sind ebenso zu finden wie skulpturale Werke, Malerei und Graphik. Ausgangspunkt ist stets die Zelle, der kleinste mögliche Ort menschlichen Seins, sowie mögliche Gegenwelten dazu. Zentrale Künstlerinnen und Künstler des aktuellen Kunstgeschehens sind mit beeindruckenden Arbeiten vertreten. Die Wechselwirkung von Ort und Kunstwerk ermöglicht es dem Besucher, Zusammenhänge und Brüche zu erfahren. Das der Ausstellung zu Grunde liegende Konzept arbeitet mit einer kalkulierten Unsicherheit, verzichtet weitgehend auf Einbauten und vertraut der Kraft und Potenzialität des Ortes und der dafür geschaffenen künstlerischen Arbeiten. Parallel zu den künstlerischen Ansatzpunkten beschäftigen sich Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus den Bereichen der Kunstgeschichte, Theologie, Philosophie, Psychologie, Soziologie, Architekturtheorie, Geschichte, Medizin und Ausstellungstheorie mit dem Thema der „cella“.

Künstlerinnen und Künstler

Ingmar Alge, Dornbirn; Angelo Aligia, Diamante/Rom; Matthew Barney, New York; Gottfried Bechtold, Bregenz; Fatima Bornemissza, Innsbruck; Tania Bruguera, Havanna/Chicago; Lucilla Catania, Rom; Thomas Feuerstein, Wien; Flatz, München; Rainer Ganahl, New York; Morto da Goffezza, Neapel; Morto da Goffezza Il Giovane, Palermo; Marcel Hiller, Münster; Zenita Komad, Wien; Jannis Kounellis, Rom; Annja Krautgasser, Wien; Maria Kristof, Rom; Carla Mattii, Ferno; Yves Netzhammer, Zürich; Giuseppe Penone, Turin; Pietro Perrone, Rom; Alfredo Pirri, Rom; Platino, Stuttgart; Christine Prantauer, Innsbruck; Cloti Ricciardi, Rom; Daniel Richter, Hamburg/Berlin; Pipilotti Rist, Zürich; Gerwald Rockenschau, Wien/Berlin; Heidrun Sandbichler, Innsbruck/Rom; Eva Schlegel, Wien; Gregor Schneider, Mönchengladbach; Esther Stocker, Wien; Milica Tomic, Belgrad; Christoph Wachter, Mathias Jud, Basel/Berlin; Lois Weinberger, Wien; Margret Wibmer, Amsterdam; Ingrid Wildi, Zürich

Theoretikerinnen und Theoretiker

Christina Antenhofer, Innsbruck; Christoph Bertsch, Innsbruck; Gerd Blum, Münster; Giulia Dallapiccola, Rom; Monica De Sario, Rom; Edith Frank-Rieser, Innsbruck; Robert Gander, Innsbruck; Kurt Grünewald, Innsbruck/Wien; Johan Frederik Hartle, Amsterdam; Silvia Höller, Innsbruck; Verena Konrad, Innsbruck; Bart Lootsma, Innsbruck; Gerald Matt, Wien; Sybille Moser-Ernst,



■ Ausstellung und Workshop

Innsbruck; Andreas Müller, Innsbruck; Paul Naredi-Rainer, Innsbruck; Andreas Oberprantacher, Innsbruck; Angela Maria Piga, Rom; Eveline Schöpfer-Mader, Innsbruck; Roman Siebenrock, Innsbruck; Karlheinz Töchterle, Innsbruck

Veranstalter: Universität Innsbruck

In Zusammenarbeit mit: Ministero per i Beni e le Attività Culturali – Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Lazio; Forum Austriaco di Cultura a Roma; Assessorato alle Politiche Culturale del Comune di Roma

Wissenschaftliche und kuratorische Gesamtleitung: Christoph Bertsch, Silvia Höller

Organisatorische Leitung: Christoph Bertsch, Silvia Höller, Silvia Scardocci

Hauptsponsor: Hypo Tirol Bank AG

Sponsoren: museumspartner. Die Kunstspedition; Casinos Austria AG; Ton+Bild Medientechnik GmbH

Förderer: Land Tirol; Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur; Forum Austriaco di Cultura, Rom; Italien-Zentrum der Universität Innsbruck; Schweizer Kulturstiftung pro helvetia; Land Vorarlberg; Bundesministerium für Justiz; Landeshauptstadt Innsbruck; Forschungsschwerpunkt Politische Kommunikation und die Macht der Bilder, Universität Innsbruck; Rektorat der Universität Innsbruck; Geschichte trifft Zukunft 1809–2009, Land Tirol; Italienisches Kulturinstitut, Innsbruck; Institut für Kunstgeschichte, Universität Innsbruck

Katalog: Skarabæus/Studienverlag, Innsbruck, Wien. ISBN 978-3-7082-3268-3

>> CELLA

Strutture di emarginazione e disciplinamento

Mostra:

Complesso Monumentale di San Michele a Ripa

Ex Casa di Correzione di Carlo Fontana

Via San Michele 25, Roma

- 6 novembre 2009 – 28 novembre 2009
Martedì – domenica: 11:00–19:00
- Giovedì, 5 novembre 2009, ore 18:00: inaugurazione
Ore 19:00: Performance di Tania Bruguera

Workshop:

Facoltà di Teologia dell'Università di Innsbruck

Kaiser-Leopold-Saal

Universitätsstraße 25, Innsbruck

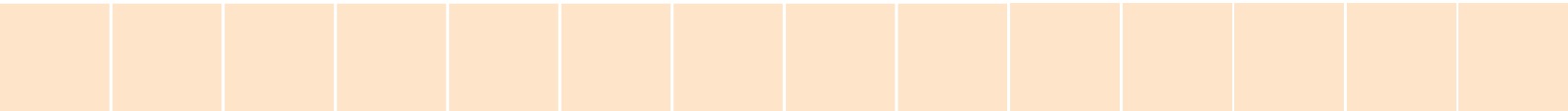
- 21 gennaio 2010 – 23 gennaio 2010
Apertura lavori: giovedì, 21 gennaio 2010, ore 15:30

Le questioni connesse all'emarginazione caratterizzano qualsiasi società umana. Gli asili per i poveri e i lazzeretti per i lebbrosi nel medioevo, gli istituti di rieducazione e le case di reclusione dei tempi moderni, i lager, le caserme, gli insediamenti di container, tutti sono finalizzati alla segregazione ed al controllo ravvicinato. Ma anche conventi ed eremi perseguono lo scopo di isolare dalla società e la cella, quale unità spaziale più piccola, nel corso dei millenni ricorre sia negli edifici di culto che in quelli profani. Emarginazione significa in qualche modo anche inclusione. Alle forme di emarginazione sociale fanno riscontro forme architettoniche specifiche di reclusione, che nel corso dei secoli hanno subito mutamenti minimi. Il loro scopo

è una sorveglianza più efficiente possibile data dal ritmo di elementi identici per forma, immancabilmente ordinati ad angolo retto. L'architettura dello sguardo coatto è da sempre un elemento imprescindibile delle strutture di cui trattasi, a partire dagli istituti di reclusione ai conventi, alle strutture militari, agli insediamenti per gli operai dell'industria del XIX secolo e, da ultimo, agli insediamenti di container per profughi o immigrati dei nostri tempi. Michel Foucault nel 1975 nella sua opera "Sorvegliare e punire" ha richiamato l'attenzione sulla nascita della prigione moderna e, riferendosi alla società civile, ha parlato di una rete incipiente e imperversante di celle impenetrabili. A parere di Foucault la disciplina consiste nella certezza di essere osservati. In questo contesto un elemento pure essenziale è la separazione degli internati per sesso come lo sono anche l'idea della sorveglianza e del controllo. In tutto ciò il concetto di disciplinamento in ossequio alle virtù borghesi riveste un ruolo peculiare. Al contempo l'emarginazione sociale implica di volta in volta fenomeni culturali nuovi, diversi, che possono assumere una valenza e ripercussioni sulle forme espressive culturali della generalità.

Gli edifici del Complesso Monumentale di San Michele a Ripa Grande a Trastevere costituiscono un esempio ideale. Le diverse funzioni cui hanno assolto nel corso dei secoli sono sempre state finalizzate alla segregazione e alla sorveglianza, con inesorabile divisione per sesso: asilo per i poveri, ospedale, istituto riformatorio per i minori e carcere.

Appunto nell'ex casa di correzione dal 5 al 28 novembre 2009



■ Mostra e workshop

si tiene il progetto di mostra “cella”, nel quale 38 artisti di fama internazionale occupano con le loro opere le singole celle ed il refettorio, divisi rigorosamente per sesso in ottemperanza alle specifiche della struttura architettonica. Al centro del loro interesse non vi è la forma espressiva mediatica, bensì il contenuto. Vi sono video, filmati, fotografie ed installazioni come pure opere scultoree, di pittura e di grafica. I cardini sono la cella, intesa come luogo più piccolo possibile per l'esistenza umana, e i possibili mondi artistici contrapposti. Artisti di significato centrale nel panorama artistico contemporaneo sono rappresentati con opere di grande suggestione. La sinergia luogo-opera d'arte consente al visitatore di sperimentare convergenze e fratture. Il concetto informatore della mostra opera inducendo un'incertezza calcolata, rinuncia ad allestimenti esosi e confida nella forza e nel potenziale del luogo e delle opere concepite ad hoc per esso. In parallelo all'attività degli artisti, scienziati ed esperti di diverse discipline (storia dell'arte, teologia, filosofia, sociologia, teoria dell'architettura, storia, medicina e teoria della mediazione artistica ed espositiva) si occupano del tema “cella”.

Artisti:

Ingmar Alge, Dornbirn; Angelo Aligia, Diamante/Roma; Matthew Barney, New York; Gottfried Bechtold, Bregenz; Fatima Borneimssza, Innsbruck; Tania Bruguera, L'Avana/Chicago; Lucilla Catania, Roma; Thomas Feuerstein, Wien; Flatz, Monaco; Thomas Feuerstein, Innsbruck/Vienna; Rainer Ganahl, New York; Morto

da Goffezza, Napoli; Morto da Goffezza Il Giovane, Palermo; Marcel Hiller, Münster; Zenita Komad, Vienna; Jannis Kounellis, Roma; Annja Krautgasser, Vienna; Maria Kristof, Roma; Carla Mattii, Ferno; Yves Netzhammer, Zurigo; Giuseppe Penone, Torino; Pietro Perrone, Roma; Platino, Stoccarda; Christine Prantauer, Innsbruck; Cloti Ricciardi, Roma; Daniel Richter, Berlino; Pipilotti Rist, Zurigo; Gerwald Rockenschau, Vienna/Berlino; Heidrun Sandbichler, Innsbruck/Roma; Eva Schlegel, Vienna; Esther Stocker, Vienna; Milica Tomic, Belgrado; Christoph Wachter, Mathias Jud, Basilea/Berlino; Lois Weinberger, Vienna; Margret Wibmer, Amsterdam; Ingrid Wildi, Zurigo.

Esperti e teorici:

Christina Antenhofer, Innsbruck; Christoph Bertsch, Innsbruck; Gerd Blum, Münster; Giulia Dallapiccola, Roma; Monica De Sario, Roma; Edith Frank-Rieser, Innsbruck; Robert Gander, Innsbruck; Kurt Grünewald, Innsbruck/Vienna; Johan Frederik Hartle, Amsterdam; Silvia Höller, Innsbruck; Verena Konrad, Innsbruck; Bart Lootsma, Innsbruck; Gerald Matt, Vienna; Sybille Moser-Ernst, Innsbruck; Andreas Müller, Innsbruck; Paul Naredi-Rainer, Innsbruck; Andreas Oberprantacher, Innsbruck; Angela Maria Piga, Roma; Eveline Schöpfer-Mader, Innsbruck; Roman Siebenrock, Innsbruck; Karlheinz Töchterle, Innsbruck.

Organizzatore: Università di Innsbruck

In collaborazione con: Ministero per i Beni e le Attività Culturali –

Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Lazio;
Forum Austriaco di Cultura a Roma; Assessorato alle Politiche
Culturali del Comune di Roma

Direzione scientifica e curatoriale generale: Christoph Bertsch,
Silvia Höller
Direzione organizzativa: Christoph Bertsch, Silvia Höller, Silvia
Scardocci

Sponsor principale: Hypo Tirol Bank AG

Altri sponsor: museumspartner. Die Kunstspedition; Casinos
Austria AG; Ton + Bild Medientechnik GmbH

Con il sostegno di: Land Tirol; Ministero Federale austriaco
per l'istruzione, l'arte e la cultura; Forum Austriaco di Cultura,
Roma; Italien-Zentrum dell'Università di Innsbruck; Fondazione
culturale svizzera pro helvetia; Land Vorarlberg; Ministero Fe-
derale austriaco di giustizia; Autorità del capoluogo del Land
Tirol e Innsbruck; Argomento principale della ricerca: Comuni-
cazione politica e potere delle immagini, Università di Innsbruck;
Rettorato dell'Università di Innsbruck; Geschichte trifft Zukunft
1809–2009, Land Tirol; Istituto Italiano di Cultura, Innsbruck;
Istituto di Storia dell'Arte, Università di Innsbruck

Catalogo: Skarabæus/Studienverlag, Innsbruck, Wien. ISBN 978-
3-7082-3268-3



■ Concerto – AbendMusic - Lebensmusik – Konzert

Dienstag / Martedì 26.01.2010, 20:00 (19:15 Vorkonzert / Pre-concerto)

Collegium Canisianum – Aula, Tschurtschenthalerstr. 7, Innsbruck

>> I sonatori della Gioiosa Marca & Giuliano Carmignola

**Die vier Jahreszeiten.
Antonio Vivaldis Naturschilderungen**

Kartenvorverkauf / Prevendita dei biglietti:

- Ö-Ticket Vorverkaufsstellen; Innsbruck Information
- www.lebensmusik.at

In der Interpretation des fulminanten italienischen Barockgeigers Giuliano Carmignola und der leidenschaftlich musizierenden „Sonatori della Gioiosa Marca“ erwachen Vivaldis eindrucksvolle Naturschilderungen zu überraschend pulsierendem Leben, frei von jeglicher Routine. Vermeintlich Bekanntes erklingt unerwartet neu. Weitere Instrumentalkonzerte des schon zu Lebzeiten berühmten „prete rosso“ aus Venedig stehen an diesem Abend auf dem Programm, unter anderem seine lebhaft musikalische Darstellung eines heftigen Meeressturms.

Im Vorkonzert um 19:15 Uhr unter dem Motto „Musica in Aulis“ stellt das Kammerorchester des Innsbrucker Musikgymnasiums unter der Leitung von Siegfried Portugaller Streichermusik des italienischen Frühbarocks vor.

Nell'interpretazione del fulminante violinista barocco Giuliano Carmignola e degli appassionati „Sonatori della Gioiosa Marca“ risveglia la fantastica descrizione della natura di Vivaldi in modo sorprendente, senza alcuna routine. Quello che ci sembra familiare suona inaspettatamente nuovo. Il programma della serata prevede inoltre concerti strumentali del „prete rosso“ di Venezia, famoso



già all'epoca sua. Il repertorio offrirà tra l'altro la vivace interpretazione musicale di una violenta tempesta di mare.

Durante il pre-concerto alle ore 19:15 all'insegna di „Musica in Aulis“ l'orchestra da camera del liceo musicale di Innsbruck sotto la direzione di Siegfried Portugaller presenterà musica per archi del primo barocco italiano.

Das Ensemble **I sonatori della Gioiosa Marca** stammt aus Treviso, einer in der Renaissance als „Marca Gioiosa e Amorsa“ bekannten Stadt im Hinterland von Venedig. Heute gehören die Sonatori della Gioiosa Marca zu den renommiertesten Kammerorchestern, die sich seit 25 Jahren einer vertieften Auseinandersetzung mit Werken Alter Musik und deren Interpretation auf historischen Instrumenten widmen. Mitglieder der Sonatori della Gioiosa Marca haben auf zahlreichen international bedeutenden Festivals gespielt und sind in den wichtigsten Musikstätten Europas aufgetreten. Ihre Interpretationen werden regelmäßig von vielen europäischen Rundfunkanstalten gesendet.

L'ensemble **I sonatori della Gioiosa Marca** è di Treviso, una città nell'hinterland di Venezia, nota nel Rinascimento come "Marca Gioiosa e Amoroza". Oggi i Sonatori della Gioiosa Marca si presentano come una delle più rinomate orchestre da camera. Da 25 anni si dedicano ad una riflessione approfondita su opere della musica antica e sulla loro interpretazione su strumenti musicali storici. I membri dei Sonatori della Gioiosa Marca hanno suonato a numerosi festival internazionali di rilievo e si sono esibiti nei più importanti centri musicali d'Europa. Le loro interpretazioni vengono trasmesse regolarmente da molte stazioni radiofoniche europee.

Giuliano Carmignola (geb. 1951 in Treviso) ist einer der bedeutendsten Barockgeiger Italiens. Er erlernte sein Geigenspiel zuerst von seinem Großvater und seinem Vater und absolvierte dann das Studium am Konservatorium in Venedig. Weitere Studien führten ihn zu Nathan Milstein und Franco Gulli an der Accademia Chigiana in Siena und zu Henryk Szeryng am Genfer Konservatorium. In der Folge trat er mit renommierten europäischen Orchestern auf, unter Dirigenten wie Claudio Abbado und Eliahu Inbal. Seit 1999 unterrichtet er an der Musikhochschule Luzern. Seit seiner Arbeit mit dem Ensemble I sonatori della Gioiosa Marca und dem Venice Baroque Orchestra gehört Carmignola zu den besten Solisten auf der Barockvioline. Giuliano Carmignola spielt auf einer Violine von Pietro Guarneri von 1733.

Giuliano Carmignola (nato nel 1951 a Treviso) è uno dei più illustri violinisti barocchi d'Italia. Ha imparato a suonare il violino prima da suo nonno e suo padre, poi si è diplomato al Conservatorio di Venezia. Ulteriori studi lo hanno portato da Nathan Mil-

stein e Franco Gulli all'Accademia Chigiana a Siena e da Henryk Szeryng al Conservatorio di Ginevra. In seguito si è esibito con rinomate orchestre europee sotto direttori d'orchestra come Claudio Abbado ed Eliahu Inbal. Dal 1999 insegna al Conservatorio di Lucerna. Da quando collabora con l'ensemble dei Sonatori della Gioiosa Marca e con la Venice Baroque Orchestra, Carmignola è considerato uno dei migliori solisti sul violino barocco. Giuliano Carmignola suona su un violino di Pietro Guarneri del 1733.

Veranstalter / Organizzatore:
Konzertreihe AbendMusic - Lebensmusik

In Zusammenarbeit mit / In collaborazione con:

- Italienisches Kulturinstitut Innsbruck / Istituto italiano di cultura Innsbruck
- Italien-Zentrum





■ Ankündigung / Annuncio

>> Cineforum Italiano

Italienischer Film an der Universität / Film italiani all'università

Das im April 2009 ins Leben gerufene Cineforum Italiano bietet Studierenden und allen Interessierten mit italienischen Sprachkenntnissen die Möglichkeit, Klassiker des italienischen Films ab 1945 kennenzulernen. Dabei handelt es sich um eine studentische Initiative, welche italienische Filmabende an der Universität Innsbruck mit der Unterstützung diverser ProfessorInnen, studentischer Organisationen und öffentlicher Vereine organisiert – kostenfrei und für jeden zugänglich. Das Ziel ist die Förderung des Verständnisses der italienischen Kultur und Sprache durch den italienischen Film.

Das Filmprogramm des Cineforum Italiano für das Wintersemester 2009/2010 stand zu Redaktionsschluss noch nicht fest; nähere Informationen bzw. einen Newsletter erhalten Sie zu gegebenem Zeitpunkt unter: cineforumitaliano@gmx.at.

Il Cineforum Italiano, un'iniziativa studentesca creata nell'aprile del 2009, offre agli studenti universitari ed a tutti gli interessati con un minimo di conoscenza della lingua italiana la possibilità di conoscere meglio e gratuitamente i "classici" del cinema italiano a partire dal 1945. Le serate di film proiettati all'Università di Innsbruck vengono organizzati con il sostegno di alcuni professori, organizzazioni studentesche ed enti locali. L'obiettivo principale dell'iniziativa è l'incentivazione della comprensione della cultura e lingua italiana attraverso il cinema italiano.

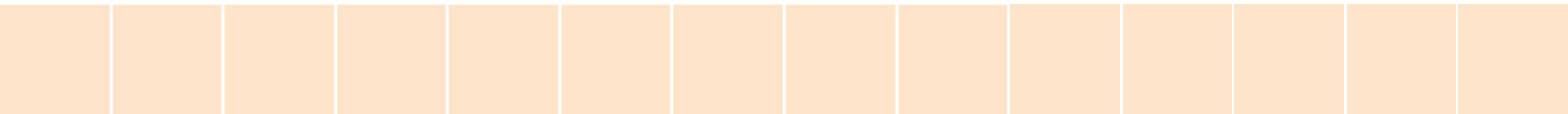
Il programma per il semestre accademico invernale del 2009/2010 non era ancora del tutto fissato alla chiusura della redazione; ulteriori informazioni su data, luogo e film come anche un newsletter si ricevono sotto il seguente indirizzo: cineforumitaliano@gmx.at.



■ Veranstaltungen im Überblick / Agenda delle manifestazioni

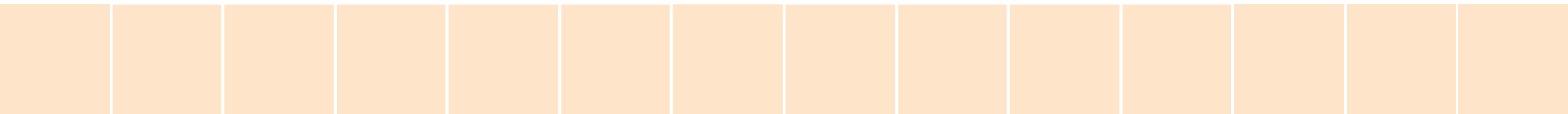
Wann / Quando?	Wer / Chi?	Was / Che cosa?	Wo / Dove?
Mi / Mer 07.10.09, 18:30–20:00	Ester Coen	FUTURISMO AL 100%: Modernità e primitivismo	Claudiasaal Herzog-Friedrich-Str. 3/II Innsbruck/Altstadt
Do / Gio 08.10.09, 19:30	Lo Scarabocchio	Theateraufführung / Teatro: La Strada	Sieben-Kapellen Areal Kapuzinergasse 39, Innsbruck
Sa / Sab 10.10.09, 19:30	Lo Scarabocchio	Theateraufführung / Teatro: La Strada	Sieben-Kapellen Areal
Di / Mar 13.10.09, 19:30	Lo Scarabocchio	Theateraufführung / Teatro: La Strada	Sieben-Kapellen Areal
Mi / Mer 14.10.09, 18:30–20:00	Hanno Ehrlicher	FUTURISMO AL 100%: „Barbaren des 20. Jahrhunderts“. Futurismus, Vortex und die Gewalt des Ersten Weltkriegs	Claudiasaal
Fr / Ven 16.10.09, 14:00–17:00	Gianluca Pulsoni & Davide Nota	Poesie Workshop sulla poesia: „La Gru“ - Rivista di poesia e cultura	Seminarraum 50109/3 Universität Innsbruck - „GEIWI-Turm“ 1. Stock / 1° piano
Di / Mar 20.10.09, 19:30–21:00	Sylvia Tschörner	Vortrag / Relazione: Variationen über Selektion: Primo Levi und Darwin	Claudiasaal
Mi / Mer 21.10.09, 18:30–20:00	Mauro Ponzi	FUTURISMO AL 100%: Innovazione e tradizione nel Futurismo italiano	Claudiasaal
Mi / Mer 28.10.09, 18:30–20:00	Andreas Oberprantacher	FUTURISMO AL 100%: Salto Mortale. Der Futurismus als gefährliche Aufteilung des Sinnlichen	Claudiasaal
Di / Mar 10.11.09	Sabine Schrader	Magic Cinema – Retrospektive zum frühen italienischen und französischen Film / Rassegna dei primi film italiani e francesi	Leokino Anichstraße 36 Innsbruck
Mi / Mer 18.11.09, 18:30–20:00	Sabine Schrader	FUTURISMO AL 100%: Futurismus – Filmästhetik ohne Film	Claudiasaal

Wann / Quando?	Wer / Chi?	Was / Che cosa?	Wo / Dove?
Mi / Mer 25.11.09, 18:30–20:00	Marijana Erstic	FUTURISMO AL 100%: Körper in Bewegung: Der Film „Thais“ und die Photodynamiken von Anton Giulio Bragaglia	Claudiasaal
Mi / Mer 02.12.09, 18:30–20:00	Daniel Winkler	FUTURISMO AL 100%: Luis Trenker, die Alpen und Italien. Zum Komplex Futurismus und Populärkultur	Claudiasaal
Mi / Mer 09.12.09, 18:30–20:00	Angelo d’Orsi	FUTURISMO AL 100%: Il Futurismo, tra rivoluzione estetica e reazione politica	Claudiasaal
Mi / Mer 16.12.09, 18:30–20:00	Elisabeth Tiller	FUTURISMO AL 100%: „L’uomo moltiplicato che si mescola col ferro, si nutre di elettricità“: Zur futuristischen Männlichkeits-Rhetorik	Claudiasaal
Mi / Mer 13.01.10, 18:30–20:00	Silvia Contarini	FUTURISMO AL 100%: Il futurismo e la questione femminile: dal disprezzo della donna alla donna del futuro	Claudiasaal
Mi / Mer 20.01.10, 18:30–20:00	Doris Eibl	FUTURISMO AL 100%: Das Zeitgenössische, das Erhabene und die Avantgarde(n)	Claudiasaal
Do / Gio 21.01.10, 15:30	Projekt / Progetto CELLA	Eröffnung / Inaugurazione Workshop	Kath.-Theologische Fakultät der Universität Innsbruck Kaiser-Leopold-Saal Universitätsstr. 25
Di / Mar 26.01.10, 20:00 (19:15 Vorkonzert / Pre-concerto)	AbendMusic - Lebensmusik	Konzert / Concerto: I sonatori della Gioiosa Marca & Giuliano Carmignola: Die vier Jahreszeiten	Collegium Canisianum – Aula Tschurtschenthalerstr. 7 Innsbruck
Mi / Mer 27.01.10, 18:30–20:00	Maurizio Scudiero	FUTURISMO AL 100%: I libri futuristi e le avanguardie storiche	Claudiasaal
Mi / Mer 03.02.10, 18:30–20:00	Paola Bignami	FUTURISMO AL 100%: Abiti e costumi futuristi: a cent’anni dall’invenzione, quale eredità?	Claudiasaal



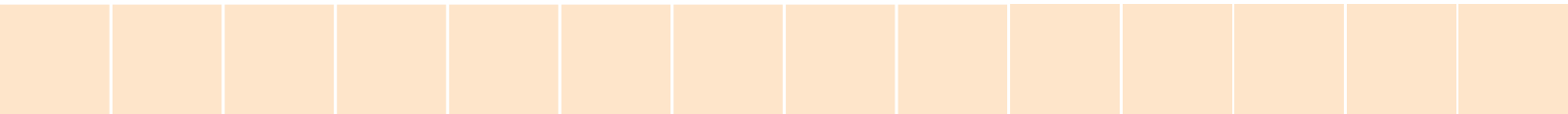
■ **Notizen / Appunti**

A series of 20 horizontal orange lines for taking notes, arranged in a single column.



Notizen / Appunti ■

A series of 20 horizontal orange lines for taking notes, spanning the width of the page below the header.



■ **Notizen / Appunti**

A series of 20 horizontal orange lines for taking notes, arranged in a single column.

**Herausgeber – für den Inhalt verantwortlich / Curatore – Responsabilità per il contenuto:
Italien-Zentrum, Universität Innsbruck**

Redaktion und Übersetzung / Redazione e traduzione:
Dr. Barbara Tasser, Margit Leiner & Daniela Stoffaneller (Italien-Zentrum)

Graphische Gestaltung / Creazione grafica:
Melanie Staffner, Büro für Öffentlichkeitsarbeit und Kulturservice, Universität Innsbruck

Fotos / Foto: Wir danken / ringraziamo: Museo di Arte Contemporanea di Trento e Rovereto (MART)
Titelblatt: Crali, Tullio - Incuneandosi nell'abitato (In tuffo sulla città) 1939.
S. 6: Balla, Giacomo - Numeri innamorati, 1924 ca.
S. 15: Depero, Fortunato - Rotazione di ballerina e papagalli, 1917-1918.
Rückseite: Depero Futurista. Dinamo Azari (Libro imbullonato) 1927. (Ausschnitt)

Druck / Stampa: Fred Steiner, 6074 Rinn

Auflage / Tiratura: 2.500

Stand: September 2009 / Ultimo aggiornamento: settembre 2009
Änderungen vorbehalten / Salvo modifiche

Redaktionsschluss für die Ausgabe Sommersemester 2010: 31. Dezember 2009
Chiusura della redazione per il programma del quadrimestre estivo 2010: 31 dicembre 2009

Kontakt / Contatti

Italien-Zentrum der Universität Innsbruck
Herzog-Friedrich-Straße 3/I
A-6020 Innsbruck (Altstadt)

Tel. +43 (0)512 507 9085
Fax +43 (0)512 507 9824
E-Mail italienzentrum@uibk.ac.at
Web <http://italienzentrum.uibk.ac.at>

Öffnungszeiten / Orari di apertura: Mo–Fr / lun–ven 09:00–17:00

Leitung / Direttrice: Dr. Barbara Tasser

Mitarbeiterin / Collaboratrice: Margit Leiner

Wir danken unseren Sponsoren und Kooperationspartnern!

Ringraziamo i nostri sponsor e partner di cooperazione!



Kultur



HYPO TIROL BANK
Ländersbank

